

Axxis Lave-linge

WFL 2090

Notice d'utilisation, de maintenance et d'installation



BOSCH

Invented for life

Sommaire

Définitions	3
CONSIGNES IMPORTANTES	3
CONSERVEZ CETTE NOTISE	5

Notice d'utilisation

Informations sur la mise au rebut	5
Mise au rebut de l'emballage	5
Mise au rebut de l'ancien appareil	5
Protection de l'environnement/ Questions d'écologie	5
Conformité d'utilisation	5
Présentation de votre nouveau lave-linge	6
Bandeau de commande	7
Au sujet de votre lave-linge	8
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ...	8
Utilisation pour la première fois	8
Préparation, tri et chargement du linge	9
Préparation du linge	9
Tri du linge	9
Degrés de salissures	9
Chargement du linge	11
Produits lessiviels et additifs pour le du linge	12
Verser la bonne quantité de produit lessiviel ..	12
Remplir les compartiments à produit lessiviel et/ou à additifs	12
Sélection des programmes	13
Programmes de base	13
Sélecteur de programme de cycle supplémentaire	13
Sélecteur de vitesse d'essorage	14
Fonction supplémentaire sur le sélecteur de vitesse d'essorage	14
Touches des options supplémentaires	14
Lavage	15
Trempage	16
Blanchiment	16
Teinture	16
Changement de programme	16
Annulation d'un programme en cours	16
Après la fin du programme	17
Déchargement du linge	17

Instructions d'entretien par l'utilisateur

Nettoyage et entretien	18
Nettoyage du capot de l'appareil et de son panneau de commande	18
Nettoyage du tambour	18
Nettoyage du bac à produits lessiviel	18
Nettoyage de la pompe de vidange	19
Nettoyage des cribles d'arrivée d'eau	21
Détartrage du lave-linge	22

Service Après-Vente (SAV)

Remédier soi-même aux petites pannes	23
Installation, branchement et transport	25
Consignes de sécurité	25
Équipement fourni d'origine	26
Dimensions	27
Lieu d'installation	27
Installation avec encastrement	28
Ajustage horizontal	28
Enlèvement des cales de transport	29
Longueurs des tuyaux et des cordons	30
Branchement de l'eau	30
Branchement électrique	33
CONSIGNES DE RACCORDEMENT A LA TERRE	33
Transport par ex. en cas de déménagement ..	34
Vue d'ensemble des programmes	35

VEUILLEZ CONSERVER CETTE NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER ULTERIEUREMENT.

(Si l'appareil doit un jour changer
de propriétaire, remettez-lui la présente
notice.)

Veillez lire attentivement la présente notice d'utilisation, toutes les autres informations accompagnant votre lave-linge, et respectez-en le contenu.

Rangez ces documents soigneusement en vue de leur réutilisation future ou pour un éventuel futur propriétaire de l'appareil.

Définitions



Avertissement



Avertissement – Cette mention vous prévient d'un risque de blessures ou de dégâts considérables si vous ne respectez pas l'avertissement correspondant.

Prudence

Prudence – Cette mention vous prévient d'un risque de blessures mineures ou de dégâts si vous ne respectez pas l'avertissement correspondant.

CONSIGNES IMPORTANTES



Avertissement



Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, pour écarter tout risque de blessures graves ou tout danger de mort pendant l'utilisation du lave-linge, veuillez prendre des précautions fondamentales comprenant celles décrites ci-après.

1. Les lave-linge BOSCH sont livrés avec une notice contenant des instructions d'utilisation, d'entretien et d'installation par l'utilisateur. Veillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser le lave-linge.
2. Ne lavez jamais dans ce lave-linge du linge préalablement nettoyé, lavé, trempé ou taché avec de l'essence, des solvants de dégraissage à sec ou avec d'autres substances inflammables, explosives car tous peuvent dégager des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.

3. A l'eau de lavage, n'ajoutez pas d'essence, de solvants de dégraissage à sec ni tout autre substance inflammable ou explosive. De ces substances se dégagent des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
4. Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se dégager d'un système à eau chaude qui n'a pas servi pendant quinze jours ou plus. LE GAZ HYDROGENE EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas servi pendant une telle période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau couler plusieurs minutes de chacun avant d'utiliser le lave-linge. Ceci évacuera tout l'hydrogène qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz étant inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue pendant cette opération.
5. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne permettez jamais aux enfants de jouer dessus ou dedans. Surveillez les enfants de près lorsque l'appareil fonctionne à leur proximité.
6. Lorsque les enfants arrivent à l'âge de faire marcher l'appareil, leurs parents ou tuteurs légaux ont la responsabilité de veiller à ce que des personnes qualifiées leur enseignent des méthodes d'utilisation sûres.
7. Avant de retirer l'appareil du service ou de le mettre au rebut, retirez son hublot et coupez son cordon d'alimentation / sa fiche mâle.
8. N'introduisez pas les mains dans l'appareil pendant que le tambour de lavage tourne.
9. N'installez ni ne stockez pas l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
10. Ne cherchez pas à modifier les commandes de l'appareil.
11. Ne réparez et ne remplacez pas toute pièce de l'appareil et abstenez-vous de toute manipulation autre que celles spécifiquement recommandées dans la notice d'entretien par l'utilisateur, ou publiée dans une notice de réparations par l'utilisateur, dont vous comprenez le contenu et pour lesquelles vous détenez les connaissances et l'habileté voulues.
12. Veillez toujours à débrancher le lave-linge de la prise de courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Pour le débrancher, saisissez toujours sa fiche mâle, jamais son cordon d'alimentation.

13. Pour réduire le risque d'incendie, ne lavez jamais avec l'appareil les vêtements, chiffons de nettoyage, têtes de balais et assimilés comportant des traces de toute substance inflammable (huile végétale, huile culinaire, huiles à base d'hydrocarbure ou produits distillés, cires, graisses, etc.). Ces objets risquent en effet de contenir une ou plusieurs substance(s) inflammable(s) qui, après le lavage du linge, pourraient se mettre à fumer et prendre feu toutes seules.
14. N'utilisez pas de produit blanchissant car des fumées dangereuses peuvent se dégager.
15. Ne lavez pas, avec ce lave-linge, de matériaux renforcés de fibre de verre (de nombreux rideaux et parements pour fenêtres contiennent des matériaux à base de fibre de verre). De petites particules pourraient rester dans le lave-linge et s'agripper au linge lors des séances de lavage suivantes, et provoquer ainsi des irritations cutanées.
16. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.
17. Eloignez les animaux domestiques du lave-linge.
18. Ne tentez jamais de brancher / débrancher la fiche mâle de l'appareil avec les mains mouillées.
19. Ne tentez jamais de débrancher la fiche mâle en tirant sur le cordon d'alimentation.
20. Ne touchez pas le hublot de chargement pendant le lavage à haute température. Vous risqueriez de vous brûler.
21. Prudence lorsque vous vidangez de l'eau chaude.
22. Ne montez pas sur le lave-linge et ne vous appuyez pas sur le hublot ouvert.
23. Ne vous asseyez pas sur la lave-linge.
24. Pour réduire le risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de prolongateur ni de multiprises pour raccorder le lave-linge au secteur domestique.
25. N'utilisez le lave-linge qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
26. Respectez toujours les consignes d'entretien des textiles fournies par les fabricants du linge.
27. Remplacez le cordon d'alimentation usé ou la fiche mâle si elle présente un faux contact.
28. Assurez-vous que tous les branchements d'eau sur le lave-linge comportent un ou plusieurs robinet(s) de fermeture et qu'ils sont facilement accessibles. Refermez le(s) robinet(s) du lave-linge à la fin de chaque journée de lavage.
29. Vérifiez régulièrement les jonctions des flexibles de remplissage. Assurez-vous qu'elles sont bien serrées et qu'elles ne fuient pas.
30. Lisez et respectez toujours les instructions du fabricant du/des produit(s) lessiviel(s), auxiliaire(s) de nettoyage, produit(s) adoucisseur(s) et des produits éliminateurs d'électricité statique. Respectez tous les avertissements et prenez les précautions demandées.
31. Rangez tous les produits chimiques pour le linge et les produits auxiliaires dans un endroit frais et sec, conformément aux instructions de leurs fabricants.
32. Pour réduire le risque d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, rangez tous les produits de nettoyage hors de portée des enfants.
33. Ne faites jamais marcher le lave-linge si vous avez défait l'un de ses dispositifs de protection et/ou panneaux de capotage.
34. N'utilisez jamais le lave-linge s'il lui manque des pièces ou si certaines sont cassées.
35. Ne tentez pas de rendre les dispositifs de sécurité inopérants.
36. Abstenez-vous de faire marcher ce lave-linge tant que vous n'êtes pas sûr(e)
 - a. si le lave-linge a été installé conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
 - b. que toutes les formes de branchement, à l'eau, à l'égout, à l'électricité et à la terre se conforment bien à la réglementation locale et/ou à d'autres prescriptions et exigences.
37. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation du lave-linge sans respecter les instructions publiées par le fabricant peuvent créer des conditions génératrices de blessures corporelles et/ou de dommage pour les biens (im)mobiliers environnants.

Remarques :

- A. Les MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS IMPORTANTS figurant dans le présent manuel ne sauraient envisager toutes les situations possibles et imaginables. Faites preuve de bon sens, de prudence et de soin pendant l'installation, l'entretien et l'utilisation de ce lave-linge.
- B. Contactez toujours votre revendeur, distributeur, agent du service après-vente (SAV) ou le fabricant en présence de problèmes ou situations vous paraissant incompréhensibles.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

Informations sur la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage d'expédition protège votre nouvel appareil pendant son transport jusqu'à chez vous. Tous les matériaux composant l'emballage sont écologiques et recyclables. Pour contribuer vous aussi à la protection de la nature, mettez les matériaux d'emballage au rebut de façon respectueuse de l'environnement.

Consultez votre revendeur ou l'administration municipale pour connaître les meilleurs moyens d'éliminer l'emballage.



Avertissement



Eloignez les enfants de tout carton d'emballage et garniture d'emballage. Les feuilles en plastique et les cartons pliants comportent un risque d'étouffement.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils anciens ne sont pas des déchets sans valeur. Un recyclage respectueux de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.



Avertissement



Avant de mettre l'ancien appareil au rebut, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, coupez son cordon d'alimentation et jetez-le avec la fiche mâle.

Pour empêcher que les enfants ne s'enferment dans l'appareil en jouant et risquent leur vie, veillez bien à rendre le mécanisme de fermeture du hublot inopérant.

Protection de l'environnement / Questions d'écologie

Votre nouveau lave-linge utilise efficacement l'eau, l'électricité et le produit lessiviel qu'il consomme, ménageant ainsi à la fois l'environnement et le budget de votre ménage.

Utilisez votre lave-linge de manière efficace et respectueuse de l'environnement :

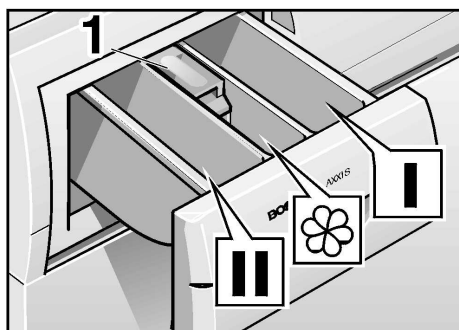
- Evitez de mettre trop de produit lessiviel. Utilisez des produits lessiviels recommandés pour leur haute efficacité et pour les lave-linge à hublot.
- Ajoutez du produit lessiviel en fonction du degré de salissure, de la quantité de linge et de la dureté de l'eau. Respectez les instructions du fabricant du produit lessiviel.

Conformité d'utilisation

Votre lave-linge est destiné à

- Un usage domestique uniquement.
- Laver des textiles lavables en machine, dans le bain lessiviel.
- Laver à l'aide d'eau froide et chaude 140 °F / 60 °C, à l'aide de produits lessiviels pour le linge et d'additifs conventionnels adaptés à l'emploi en lave-linge.

Présentation de votre nouveau lave-linge



Remplissage des compartiments à produit lessiviel et/ou additifs

Compartiment I :

Produit lessiviel ou produit de trempage.

Compartiment II :

Produit lessiviel, pour laver le linge, ou produit détachant

Compartiment ☼ :

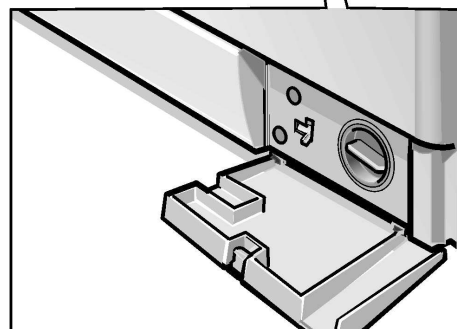
Produit de nettoyage, par ex. produit adoucisseur, produit amidonnant (ne versez pas le produit au-dessus du bord inférieur de l'insert 1).



Ouvrez le hublot...



et refermez-le.



Trappe de service

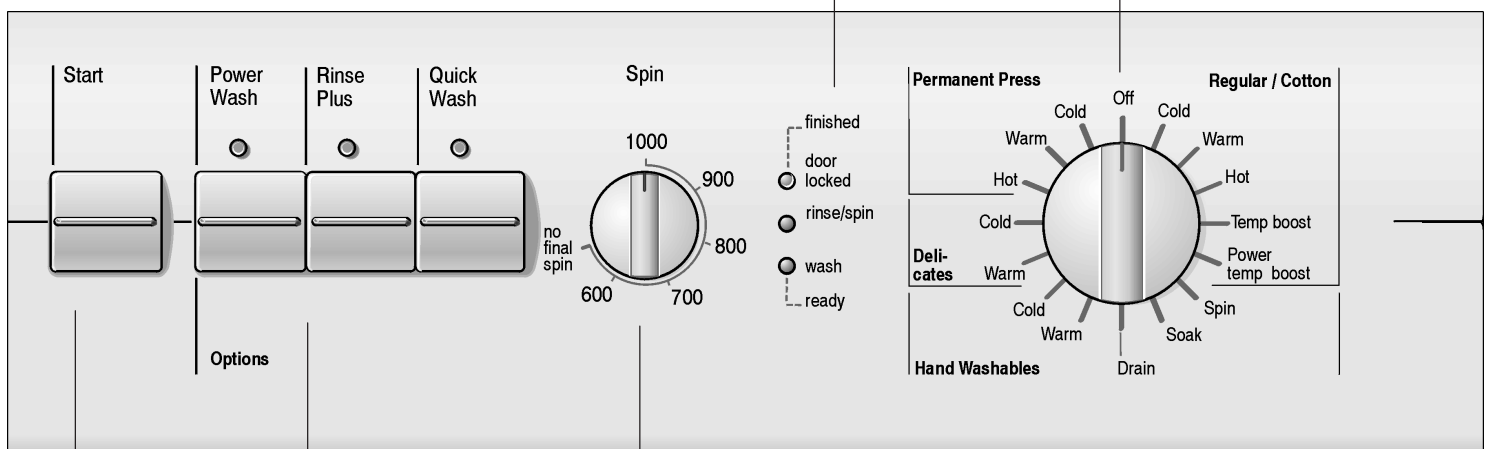
Bandeau de commande

2. Voyants de contrôle

finished (terminé) : voyant clignotant dès vous pouvez ouvrir le hublot.
door locked (hublot fermé) : programme en cours, ce voyant est allumé.
rinse/spin (rinçage/essorage) : rinçage ou essorage en cours, ce voyant est allumé.
wash (lavage) : ce voyant s'allume lorsque vous appuyez sur la touche **Start** (Marche).
ready (prêt) : voyant clignotant lorsque vous avez choisi un programme.

1. Sélectionnez un programme

Le programmeur sert en même temps à allumer / éteindre l'appareil.
Le programmeur peut tourner dans les deux sens.
Le programmeur ne tourne pas pendant que le lave-linge exécute un programme. La commande électronique se charge du déroulement du programme.



3. Réglez la vitesse d'essorage (si nécessaire)

Vitesse variable. Si vous ne voulez pas d'essorage, tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au cran final **no final spin** (arrêt cuve pleine).

4. Appuyer sur les touches des fonctions supplémentaires

(si vous souhaitez compléter le programme avec ces fonctions)

Power Wash (Intensif) : le lave-linge allonge la durée de lavage pour mieux enlever les taches et obtenir un meilleur résultat.

Rinse plus (Rinçage plus) : cycle de rinçage supplémentaire.

Quick Wash (Lavage rapide) : l'appareil raccourcit la durée du lavage. Résultats plus rapides.

Chaque voyant de contrôle s'allume lorsque s'active l'option à laquelle il correspond. Pour annuler une option : appuyez à nouveau sur la touche correspondante.

5. Appuyez sur la touche Start (Marche)

Le lavage commence (à condition que vous ayez sélectionné un programme).

Au sujet de votre lave-linge

Votre lave-linge présente les caractéristiques standard suivantes :

- Tambour horizontal, lavage du linge par agitation, sans agitateur mécanique.
- Tambour de lavage en acier inoxydable.
- Consommations d'électricité et d'eau extrêmement faibles.
- Résistance chauffante interne pour porter la température jusqu'à 160 °F (71 °C)
- Hautes vitesses d'essorage, jusqu'à 1000 t/min. Le linge s'essore mieux, ce qui réduit le temps de séchage et la consommation d'électricité.
- 4 types de textiles et 5 températures réglables
- 3 cycles spéciaux
- 3 fonctions supplémentaires.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Le lave-linge doit avoir été correctement installé et raccordé (reportez-vous à la page 25).

Avant d'utiliser votre lave-linge pour la première fois :

- ☐ Vérifiez que la tension du secteur domestique, sur laquelle doit fonctionner le lave-linge, correspond à celle spécifiée sur la plaque signalétique.
- ☐ Vérifiez que les vannes à eau du lave-linge sont bien ouvertes.

Utilisation pour la première fois

L'appareil a été testé à la fabrication. Pour évacuer l'eau résiduelle de l'essai, nous vous conseillons d'effectuer un premier cycle de lavage en l'absence de linge dans la machine.

- ☐ Ne chargez pas de linge dans le tambour.
- ☐ Ouvrez le robinet d'eau.
- ☐ Ouvrez le bac à produit lessiviel en grand, jusqu'à la butée.
- ☐ Versez env. 1 litre (1 quart) d'eau dans le compartiment **II** du bac à produit lessiviel.
- ☐ Remplissez à moitié le gobelet gradué avec du produit lessiviel puis versez-le dans le compartiment **II**. N'utilisez pas de détergent pour textiles délicats ou pour la laine (risque d'une production excessive de mousse).
- ☐ Refermez le bac à produit lessiviel.
- ☐ Fermez le hublot.
- ☐ Réglez le programmeur sur **Power temp boost**.
Le voyant de contrôle **ready** (Prêt) clignote.
- ☐ Appuyez ensuite sur la touche **Start** (Marche).
Le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'allume et le programme démarre.
- ☐ Le voyant **door locked** (Hublot verrouillé) reste allumé pendant toute la durée du programme.
A la fin du **wash** (Lavage), le voyant de contrôle s'éteint et celui du **rinse/spin** (Rinçage / Essorage) s'allume.

Une fois que le voyant **finished** (Fin) clignote :

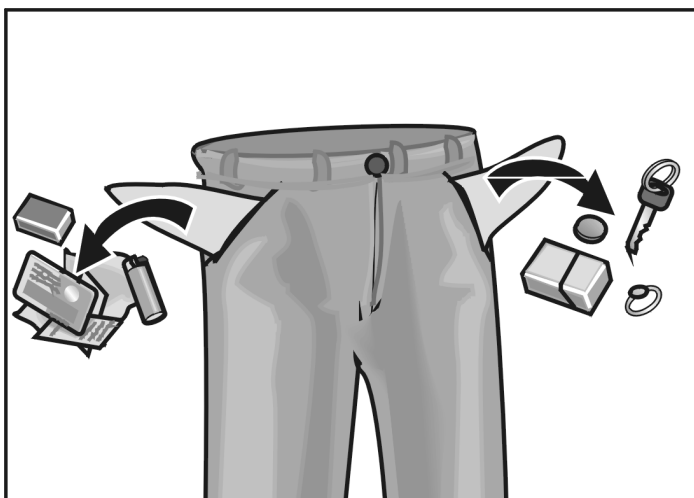
- ☐ Réglez le sélecteur de programme sur **Off** (Arrêt).

Préparation, tri et chargement du linge

Préparation du linge

Prudence

Les objets divers (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous) peuvent, pendant le lavage, endommager le linge ainsi que certaines pièces du lave-linge (le tambour par ex.).



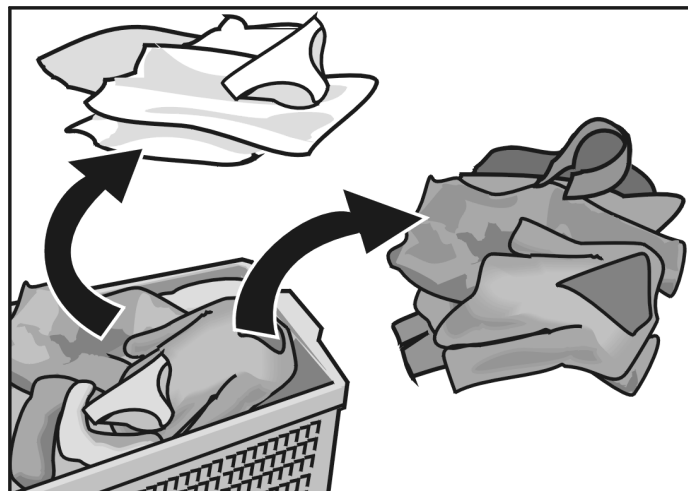
- ☐ Videz toutes les poches que comporte le linge.
- ☐ Enlevez tout le sable présent dans les poches et les manchettes.
- ☐ Fermez les fermetures à glissières et boutonnez les couettes, etc.
- ☐ Enlevez les roulettes des rideaux ou liez-les dans un filet.
- ☐ Vous devrez laver les pièces de linge suivante dans un filet / une taie d'oreiller :
 - Le linge extrêmement délicat par ex. les bas fins, les voilages.
 - Les petites pièces de linge par ex. les petites chaussettes ou les mouchoirs.
 - Les soutien-gorges à baleines (les baleines pourraient se détacher pendant le lavage et endommager le lave-linge).
- ☐ Avant de laver des pantalons, pullovers et du linge tissé (par ex. des chemises, T-shirts ou chandails), pensez toujours avant à les retrousser.

Tri du linge

En fonction des couleurs et de ses salissures

Prudence

Certaines pièces de linge risquent de déteindre. Ne lavez jamais le linge de couleur avec du linge blanc.



Le linge blanc risque de prendre une teinte grisâtre. Lavez toujours séparément le linge blanc et le linge de couleur.

Degrés de salissures

Salissures légères

Absence de salissures ou taches visibles mais présence possible d'odeurs de transpiration.

- Lingerie légère d'été ou tenue sportive portées seulement pendant quelques heures.
- T-shirts, chemises et chemisiers portés seulement une journée.
- Linge de lit (draps, taies et couettes), serviettes des invités, utilisés seulement une nuit / un matin.

Salissures normales

Salissures et/ou certaines taches légères visibles.

- T-shirts, chemises et chemisiers très imprégnés de transpiration et portés plusieurs jours.
- Lingerie de corps portée seulement pendant un jour.
- Serviettes de table, serviettes de toilette, et linge de lit utilisés pendant une semaine maximum.
- Rideaux (sauf ceux tachés de nicotine) en place depuis 6 mois maximum.

Salissures intensives

Salissures et/ou taches visibles.

- Serviettes de cuisine qui ont servi pendant une semaine maximum.
- Nappes textiles.
- Bavettes de nourrisson.
- Vêtements d'enfants ou maillots de foot-ball et shorts comportant des taches d'herbe et de terre.
- Vêtements de travail tels que salopettes, tabliers de boulanger ou de boucher.

Taches typiques

- Graisse cutanée, huiles / graisses de cuisson, sauces, huile minérale, cire (à base de graisse / d'huile).
- Thé, café, vin rouge, fruits, légumes (blanchissables)
- Sang, tache d'œuf, de lait, d'amidon (à base de protéines / hydrates de carbone).
- Suie, terre, sable (pigments), taches de sable rouge sur les tenues de tennis.

Détachage

Chaque fois que possible, enlevez / prétraitez les taches tant qu'elles sont fraîches.

Commencez par tamponner de l'eau savonneuse sur la tache. Ne frottez pas.

Ensuite, lavez les pièces de linge tachées à l'aide du programme approprié.

Il faudra peut-être plusieurs lavages pour parvenir à supprimer les taches rebelles / qui avaient eu le temps de sécher avant le détachage.

Tri du linge en fonction des symboles figurant sur leur étiquette d'entretien

Types de tissu

-  Lavage en machine, coton
-  Lavage en machine, linge à plis permanents
-  Lavage en machine, linge délicat
-  Lavage à la main

Températures

-  Froid
-  Chaud
-  Très chaud

Ne lavez jamais en machine du linge arborant une étiquette d'entretien avec la mention «Do Not Wash» (Ne pas laver) ou le symbole DO NOT WASH –  –.

Chargement du linge



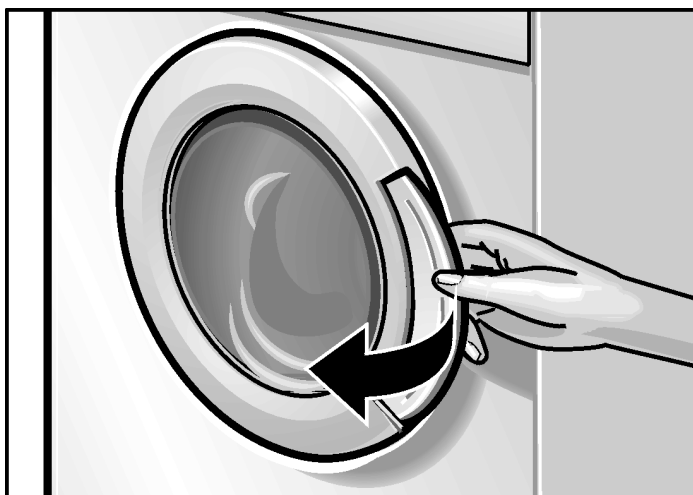
Avertissement



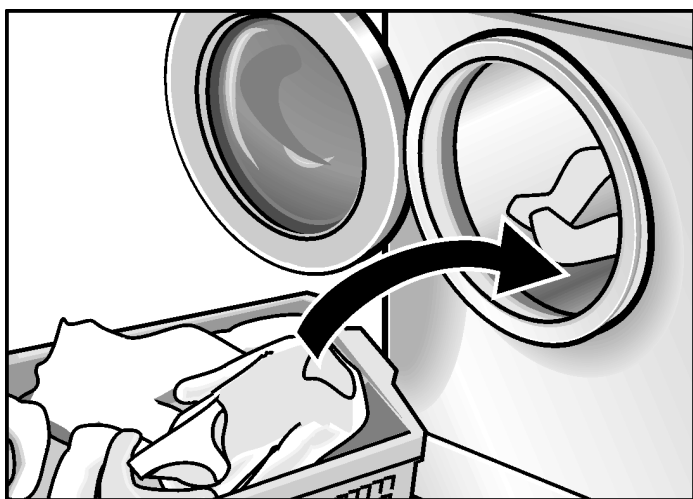
Les pièces de linge pré-traitées avec un produit de nettoyage à base de solvant, par un produit détachant ou de nettoyage à sec, créent un risque d'explosion une fois chargées dans le lave-linge. Par conséquent, commencez par rincer soigneusement ce linge à la main.

Prudence

Les corps étrangers présents dans le tambour du lave-linge peuvent abîmer le linge. Avant de charger le linge, vérifiez l'absence de corps étrangers dans le tambour.



- ☐ Ouvrez le hublot.



- ☐ Dépliez le linge trié puis introduisez-le sans tasser dans le tambour. Mélangez les grandes et les petites pièces de linge. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.

- ☐ Ne dépassez pas la limite de chargement : une surcharge empêchera le linge de se laver correctement et favorisera le froissage.

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous recommandons de charger le tambour par types de textiles, comme ceci :

Pleine charge Coton et lingerie de corps

1/2 de charge Pressing permanent, synthétiques et tricots

1/3 de charge Laine, linge délicat, soie



- ☐ Fermez le hublot. Veillez bien à ne pas coincer de linge entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Produits lessiviels et additifs pour le du linge

Verser la bonne quantité de produit lessiviel



Avertissement



RISQUE D'EMPOISONNEMENT !

Rangez les produits lessiviels et additifs hors de portée des enfants.

La quantité de produit à verser dépend des facteurs suivants :

- La dureté de l'eau. Renseignez-vous auprès de votre compagnie locale distributrice des eaux.
- La quantité de linge.
- Le degré de salissure. Reportez-vous à la page 9 de la présente notice.
- Les spécifications publiées par le fabricant du produit lessiviel. En utilisant la bonne quantité de produit lessiviel, vous contribuez à réduire la pollution de l'environnement et vous vous assurez de résultats de lavage optimaux.

i Dans ce lave-linge, N'UTILISEZ PAS de produit blanchissant / décolorant à base de chlore.

- ☐ Si vous devez utiliser un produit lessiviel conçu pour les lave-linge top, nous recommandons, pour éviter un dégagement excessif de mousse, d'utiliser seulement le quart à la moitié (2–3 cuillères à soupe env.) de la quantité recommandée par le fabricant du produit lessiviel destiné aux lave-linge top correspondants. Cette moindre quantité de produit peut affecter la qualité du lavage. La première fois, prenez seulement un quart de la quantité de produit lessiviel recommandée. Augmentez la dose la fois suivante si le niveau de mousse reste bas et si les vêtements ne se nettoient pas bien.
- ☐ Versez le produit lessiviel liquide dans le bac à produit à cet effet.

Si vous n'avez pas utilisé assez de produit lessiviel :

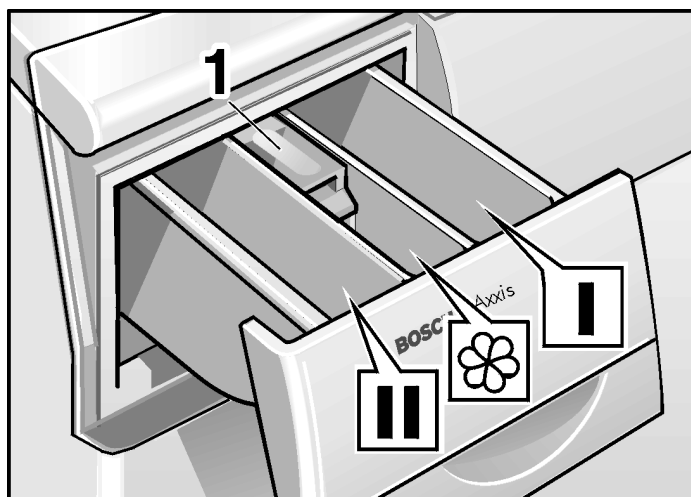
Linge incorrectement lavé ; il prend une teinte grise avec le temps et se raidit.

Des taches gris-brun (taches de graisse) peuvent apparaître sur le linge. Les résistances chauffantes risquent de s'entartrer.

Si vous avez utilisé trop de produit lessiviel :

La quantité excessive de mousse, non respectueuse de l'environnement, réduit l'agitation du linge, donc la qualité du lavage et du rinçage.

Remplir les compartiments à produit lessiviel et/ou à additifs



Compartiment I :

Produit lessiviel pour le trempage.

Compartiment II :

Produit lessiviel pour le lavage, produit détachant.

Compartiment ⌘ :

Produit de nettoyage, par ex. adoucisseur liquide, produit amidonnant (remplissez au minimum jusqu'au bord inférieur de l'insert 1).

i Si l'additif liquide est concentré ou coule épais, mélangez-le dans un peu d'eau avant de le verser (ceci empêche une obstruction de l'orifice de trop-plein).

- ☐ Ouvrez le bac à produit lessiviel jusqu'à la butée finale.
- ☐ Ajoutez le détergent et/ou l'additif.
- ☐ Refermez le bac à produit lessiviel.

Sélection des programmes

Sélectionnez le programme voulu. Reportez-vous au tableau récapitulatif des programmes.

Programmes de base

Regular/Cotton (Blanc / Coton)

Les réglages **Regular/Cotton** sont destinés aux pièces de linge grand teint, robustes, résistants à l'usure, fabriqués en coton ou en lin, tels que les

- Tenues de jeu / sport
- Vêtements de travail
- Draps
- Serviettes
- Jeans
- T-shirts, etc.

Pour savoir comment régler le lave-linge, reportez-vous aux étiquettes d'entretien figurant sur les vêtements.

Permanent Press (Pressing permanent)

Les réglages **Permanent Press** sont destinés aux pièces de linge à plis permanents et au linge en coton, lin, synthétiques ou tissu mixtes et aux vêtements de dessus, tels que les

- Chemises de costume
- Pantalons de costume
- Vêtements mélangés coton / synthétiques
- Vêtements requérant une séquence d'agitation et une vitesse d'essorage spéciales pour minimiser le froissage.

Delicates (Déliçats)

Les réglages **Delicates** sont destinés aux pièces de linge délicates mais facile à entretenir, en coton, satin, synthétiques ou en textile mélangé, et aux voilages.

Réglé sur **Delicates**, le lave-linge n'essore pas entre les rinçages.

Nous déconseillons de laver ces textiles avec d'autres plus rugueux.

Hand Washables (Lavage à la main)

Les réglages **Hand Washables** servent à laver les pièces de linge très délicates mais faciles à entretenir, qu'il faut habituellement laver à la main.

Ces cycles de lavage ont été spécialement conçus pour traiter les textiles très en douceur.

Ce cycle permet de laver sans risques tous les lainages, articles en soie ou divers comportant le symbole  de lavage à la main «Hand wash» sur l'étiquette d'entretien.

Réglages de la température

Les températures de lavage suivantes sont disponibles :

Power temp boost (Power temp boost) – 160 °F (71 °C)

Temp. boost (Temp. boost) – Réglage recommandé pour porter l'eau à 145 °F (63 °C)

hot (Très chaud) – 125 °F (52 °C)

warm (Chaud) – 95 °F (32 °C)

cold (Froid) – 60 °F (15 °C)

Sélecteur de programme de cycle supplémentaire

Spin (Essorage)

Cycle d'essorage servant à essorer le linge lavé à la main. L'appareil vidange l'eau avant le cycle d'essorage.

Vitesse d'essorage maximum: 800 t/min.

Soak (Trempage)

Cycle intégré de trempage, pour prétraiter les pièces de linge fortement tachées. Le cycle de trempage dure 2 heures.

Drain (Vidange)

L'appareil vidange l'eau après un programme comportant le réglage **no final spin** (Sans essorage final) prévu pour ménager le linge délicat.

Sélecteur de vitesse d'essorage

Position de base =

Le sélecteur de vitesse d'essorage est tourné vers le haut, sur 1000 t/min.

Dans le programme **Regular/Cotton** (Blanc / Coton), l'appareil essore le linge à la plus haute vitesse possible.

Dans les programmes **Permanent Press** (Pressing permanent), **Delicates** (Déliçats) et **Hand Washables** (Lavables à la main), l'appareil réduit automatiquement sa vitesse d'essorage, quelle que soit la position sur laquelle se trouve le sélecteur de vitesse d'essorage, ceci pour ménager le linge.

Vitesses maximales d'essorage selon les programmes

Nombre de tours/minute	Type de linge / Cycle supplémentaire
1000	Regular/Cotton (Blanc / Coton)
800	Permanent Press (Pressing permanent)
600	Delicates (Déliçats)
800	Hand Washables (Lavables à la main)
800	Spin (Essorage)

Fonction supplémentaire sur le sélecteur de vitesse d'essorage

no final spin (Sans essorage final)

Réglage destiné au linge déliçat et aux voilages. Le linge repose dans l'eau du rinçage final.

Ce réglage évite que le linge ne se froisse lorsque vous ne pouvez pas le retirer du lave-linge immédiatement à la fin d'un cycle de lavage.

Avant de pouvoir décharger le linge, vous devrez utiliser le programme **Drain** (Vidange) ou **Spin** (Essorage).

Touches des options supplémentaires

Power Wash (Intensif)

Utilisez cette option en présence de textiles très sales. Réglage particulièrement recommandé lorsque vous voulez enlever des taches à base de protéines.

La durée du lavage augmente.

Seule de l'eau froide afflue dans le tambour.

Le lave-linge la chauffe ensuite jusqu'à la température sélectionnée. L'élévation progressive de la température du bain, de froid à la température réglée, active progressivement tous les ingrédients du produit lessiviel et donne des résultats de détarçage et de nettoyage excellents.

Rinse Plus (Rinçage plus)

Si vous appuyez sur cette touche, l'appareil ajoute un cycle de rinçage au cycle sélectionné.

La durée du lavage augmente en conséquence.

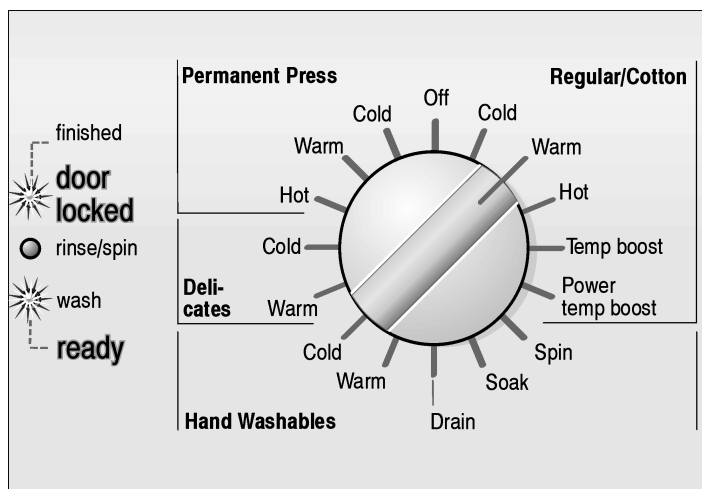
Quick Wash (Rapide)

Lavage rapide pour obtenir plus vite des résultats de lavage. Réglage recommandé uniquement lorsque le lave-linge fonctionne avec la moitié de la charge de linge. Si vous avez appuyé sur les touches **Power Wash** (Intensif) et **Quick Wash** (Rapide), l'appareil exécute seulement l'option **Quick Wash** (Rapide).

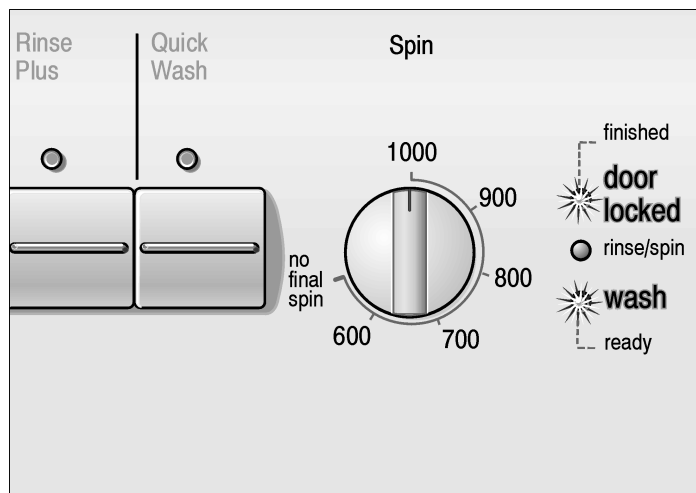
Lavage



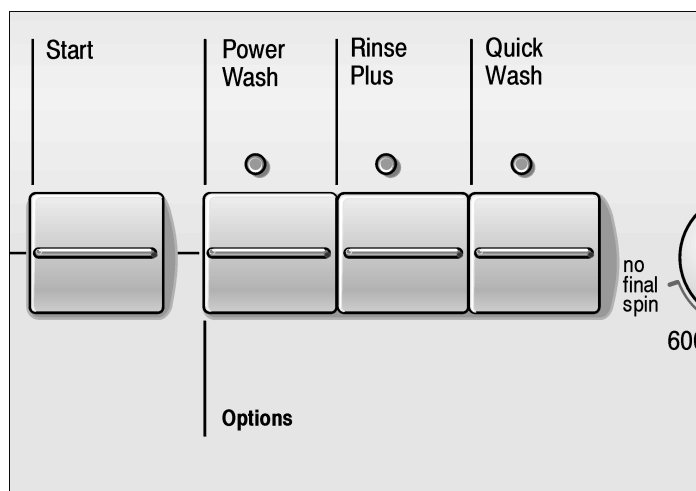
- Ouvrez le robinet d'eau.



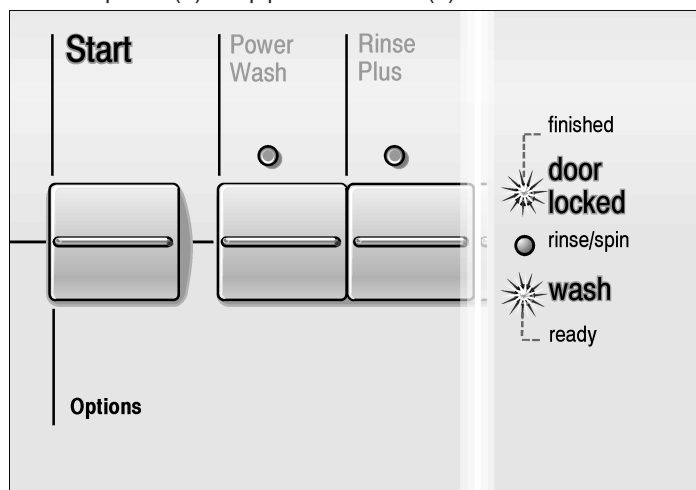
- Amenez le programmateur sur le programme voulu.
Le voyant de contrôle **ready** (Prêt) se met à clignoter.



- Sélectionnez la vitesse d'essorage voulue ou le réglage **no final spin** (Sans essorage final).



- Si nécessaire, appuyez sur la/les touche(s) d'option(s) supplémentaire(s).



- Appuyez sur la touche **Start** (Marche).
Le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'allume et le programme démarre.
Pendant le déroulement du programme, le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'éteint et le voyant de contrôle **rinse/spin** (Rinçage / Essorage) s'allume.

Trempage

Le réglage **Soak** (Trempage) sert à pré-traiter des pièces de linge fortement tachées :

- ☐ Introduisez du linge de même couleur.
- ☐ Mettez du produit de trempage dans le compartiment **I** en respectant les indications du fabricant du produit.
- ☐ Amenez le programmeur sur **Soak** (Trempage). Le voyant de contrôle **ready** (Prêt) clignote.
- ☐ Appuyez sur la touche **Start** (Marche). Le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'allume et le programme démarre.
- ☐ **i** Le cycle de trempage dure 2 heures. L'appareil maintient la température à 60 °F / 15 °C. Il prend fin avec un bref cycle d'essorage. L'appareil vidange ensuite toute l'eau.

Blanchiment



Avertissement



N'utilisez JAMAIS, dans ce lave-linge, de produit blanchissant à base de chlore.

Teinture

Prudence

Les teintures peuvent contenir du soufre ou du chlore, deux substances qui peuvent faire rouiller des pièces du lave-linge. Ne décolorez jamais de linge dans cet appareil.

Changement de programme

Si vous avez par erreur choisi le mauvais programme :

- ☐ Ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt).
- ☐ Tournez le programmeur jusque sur le programme voulu. Le voyant de contrôle **ready** (Prêt) clignote.
- ☐ Appuyez sur la touche **Start** (Marche). Le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'allume et le nouveau programme démarre.

Annulation d'un programme en cours

Si vous voulez mettre fin prématurément à un programme :

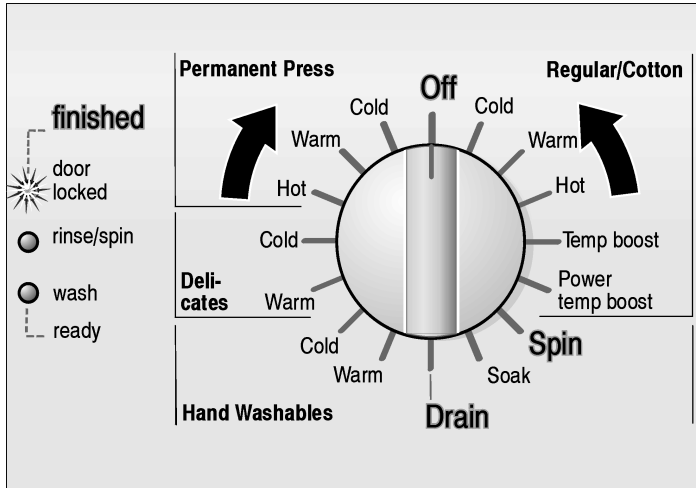
- ☐ Ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt).
- ☐ Réglez le programmeur sur **Drain** (Vidange) ou **Spin** (Essorage). Le voyant de contrôle **ready** (Prêt) clignote.

Si vous avez choisi **Spin** (Essorage), réglez le sélecteur sur la vitesse d'essorage voulue (mais pas sur **no final spin** (Arrêt cuve pleine)).

- ☐ Appuyez sur la touche **Start** (Marche). Le voyant **wash** (Lavage) s'allume et le programme démarre.

Après la fin du programme

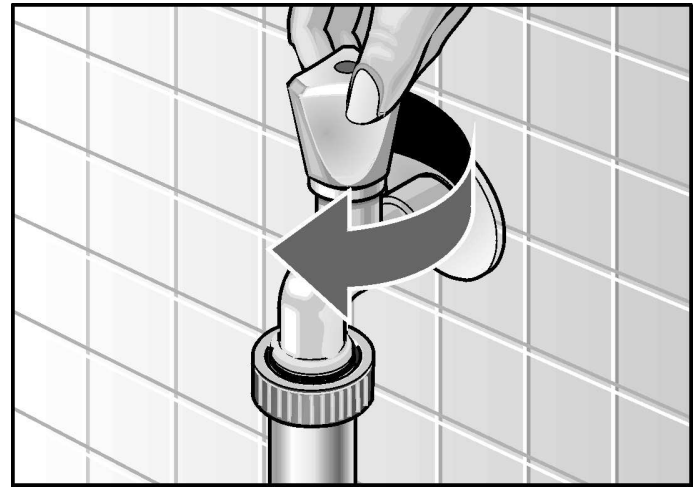
Le voyant de contrôle **finished** (Fini) clignote.



- ☐ Ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt) et si nécessaire :
 - ☐ Sélectionnez un programme (**Drain** (Vidange) ou **Spin** (Essorage)).
 - ☐ Appuyez sur la touche **Start** (Marche).
Le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'allume et le programme démarre.
- Pendant le programme, le voyant de contrôle **wash** (Lavage) s'éteint et le voyant de contrôle **rinse/spin** (Rinçage / Essorage) s'allume.
- ☐ A la fin de l'option de programme, ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt).

Déchargement du linge

Après que le voyant de contrôle **door locked** (Hublot verrouillé) se soit éteint :

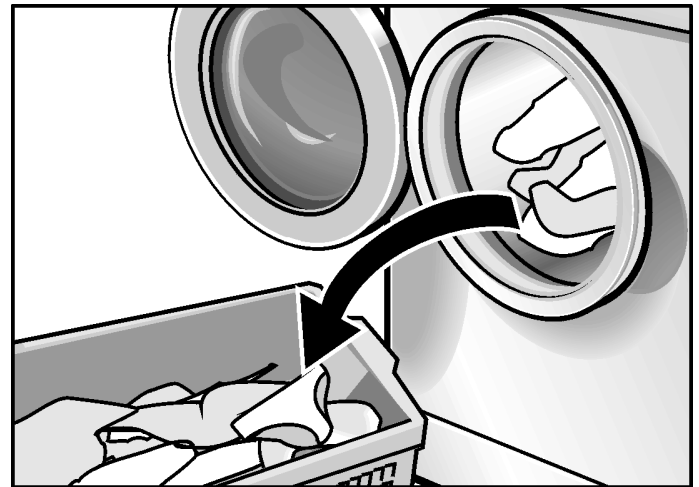


- ☐ Refermez les robinets d'eau.
- ☐ Ouvrez le hublot.

Si vous ne parvenez pas à ouvrir le hublot : attendez 2 minutes (temps nécessaire à la fonction de sécurité pour se désactiver).

Si vous avez choisi l'option **no final spin** (Arrêt cuve pleine), la cuve de l'appareil est encore pleine d'eau.

Dans ce cas, sélectionnez le programme **Drain** (Vidange) ou **Spin** (Essorage)



- ☐ Déchargez le linge.

Prudence

Vérifiez à l'occasion l'absence de corps étrangers (par ex. pièces de monnaies, trombones) dans le tambour et le joint en caoutchouc – **Ces objets risquent de faire rouiller l'appareil.**

- ☐ Laissez le hublot ouvert pour que l'intérieur de l'appareil puisse sécher.

Instructions d'entretien par l'utilisateur

Nettoyage et entretien



Avertissement



RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours sa fiche mâle de la prise de courant.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec un jet d'eau.



Avertissement



RISQUE D'EXPLOSION !

N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer le lave-linge.

Nettoyage du capot de l'appareil et de son panneau de commande

Suivant besoins :

- ☐ Utilisez de l'eau savonneuses chaude ou un détergent doux et non abrasif.
- ☐ Essuyez et séchez avec un chiffon doux.

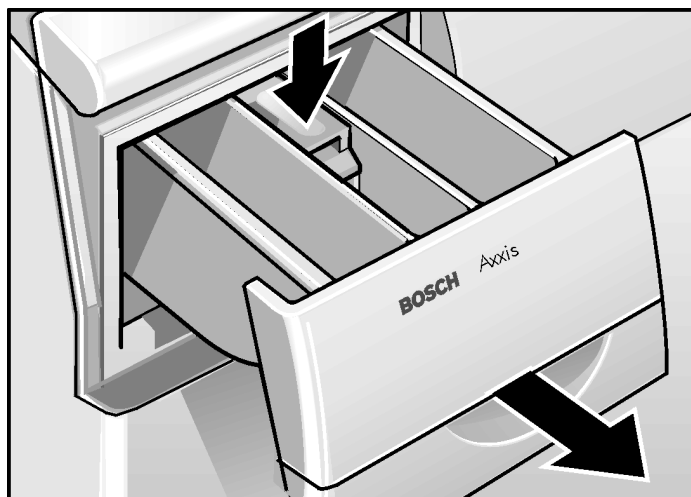
Nettoyage du tambour

Dans le cas où des taches de rouille seraient apparues en raison de corps étrangers restés dans l'appareil (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous) :

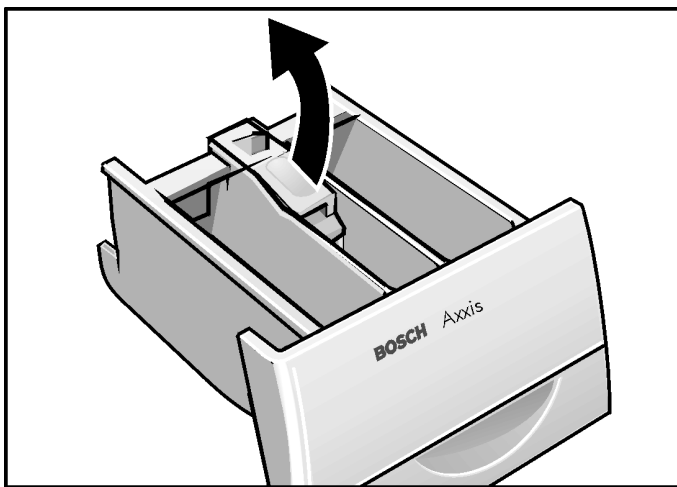
- ☐ Utilisez un produit de nettoyage sans chlore. Respectez les instructions publiées par son fabricant. N'utilisez jamais de tampons en laine d'acier.

Nettoyage du bac à produits lessiviel

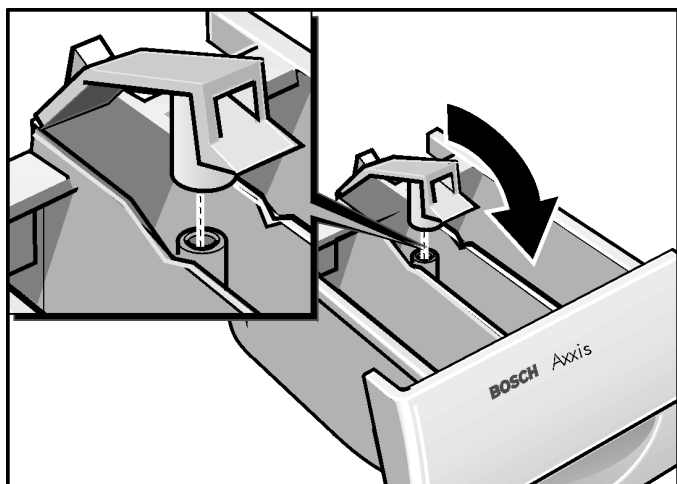
Si des résidus de produit lessiviel ou des additifs se sont accumulés dans le bac :



- ☐ Ouvrez le bac jusqu'à la butée finale.
- ☐ Appuyez sur l'insert et
- ☐ retirez complètement le bac à produit lessiviel.



- ☐ Soulevez l'insert.
- ☐ Nettoyez le bac à produit lessiviel et l'insert sous le robinet d'eau puis séchez-les.



- ☐ Enfoncez l'insert jusqu'à ce qu'il enclenche audiblement.
- ☐ Insérez le bac à produit lessiviel.

Nettoyage de la pompe de vidange

Cette opération s'impose lorsque l'appareil ne parvient plus à évacuer complètement l'eau qu'il contient. Soit des corps étrangers, soit des peluches accumulées du fait du lavage de tissus générateurs de peluches font obstacle à l'écoulement de l'eau.

Vidange de l'eau

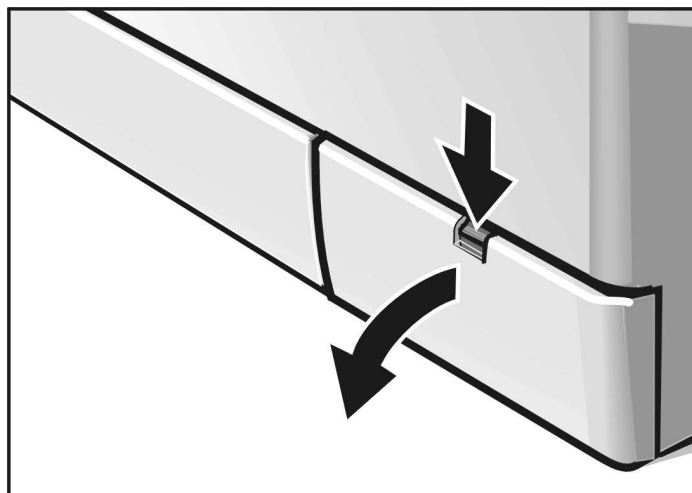
Préparez un bac approprié, pouvant contenir env. 20 litres / 4,4 gallons d'eau.

Prudence

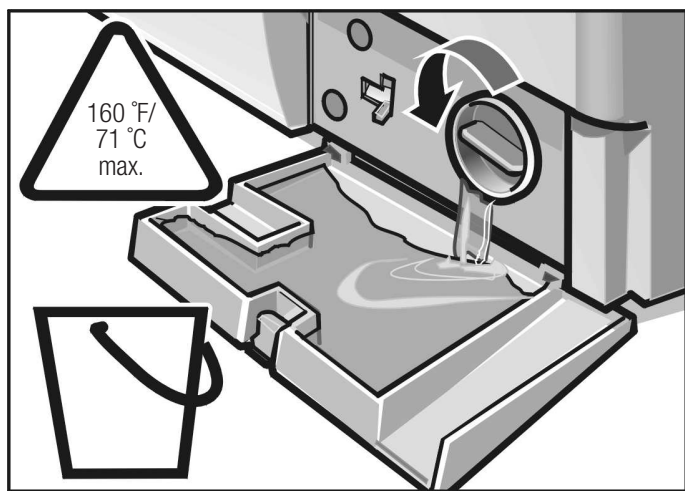
RISQUE DE VOUS EBOUILLANTER !

Laissez d'abord à l'eau, très chaude, le temps de se refroidir.
Eloignez les enfants et les animaux domestiques du lave-linge.

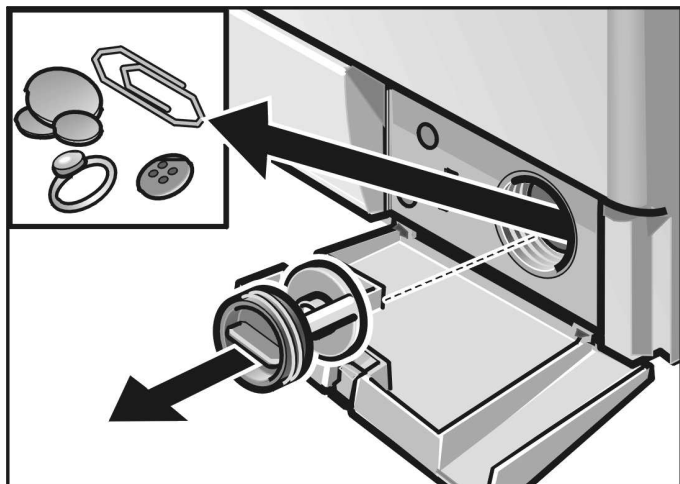
- ☐ Tournez le sélecteur de programme sur **Off** (Arrêt).



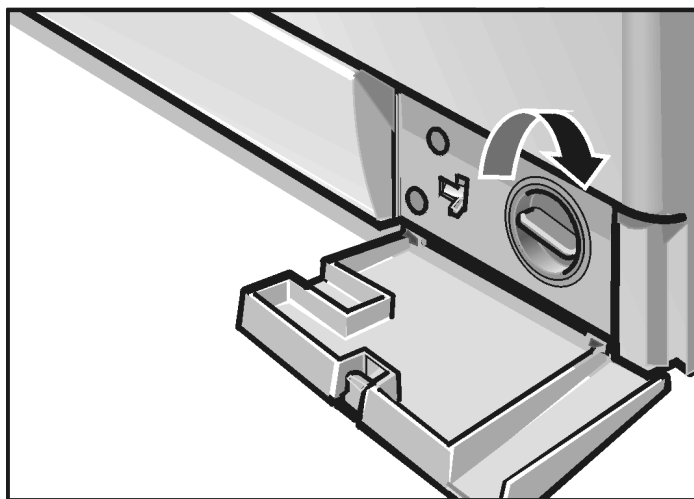
- ☐ Basculez la trappe en position ouverte.



- ☐ Dévissez prudemment le couvercle de pompe, jusqu'à ce que le produit lessiviel commence à couler.
- ☐ Une fois que la trappe de service est à moitié pleine, revissez le couvercle de pompe et videz la trappe de service.
Répétez ces étapes jusqu'à ce que le produit lessiviel se soit entièrement écoulé.



- ☐ Enlevez prudemment le bouchon de la pompe.
- ☐ Enlevez tous les corps étrangers / peluches qui se sont déposés dans la pompe et nettoyez cette dernière. L'hélice de la pompe doit pouvoir tourner librement.
Essuyez l'eau et les peluches résiduelles qui se sont déposées sur les filets du bouchon et de son orifice sur le carter de pompe.



- ☐ Remettez le bouchon en place et vissez-le à fond.
- ☐ Remettez la trappe en place puis fermez-la.
Pour éviter, lors du lavage suivant, que du détergent soit vidangé par la pompe sans avoir servi :
- ☐ Versez 1 litre / 1 ¾ pt d'eau dans le compartiment **II**.
- ☐ Sélectionnez le programme **Drain** (Vidange).

Nettoyage des cribles d'arrivée d'eau

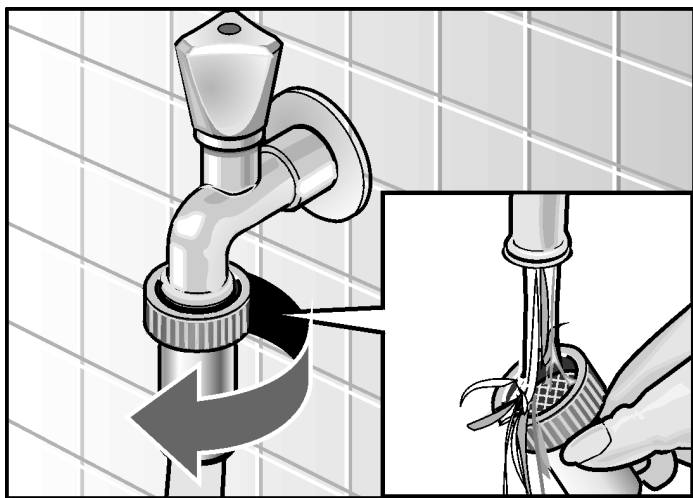
Cette opération s'impose lorsque pas ou très peu d'eau afflue dans le lave-linge.

Commencez par supprimer la pression régnant dans les tuyaux d'arrivée d'eau.

- ☐ Fermez les robinets d'eau.
- ☐ Tournez le programmeur sur un programme quelconque (sauf **Spin** (Essorage) ou **Drain** (Vidange)).
- ☐ Appuyez sur la touche **Start** (Marche) et laissez le programme choisi marcher pendant approximativement 40 secondes.
- ☐ Ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt).

Nettoyage du/des crible(s) équipant le robinet d'eau

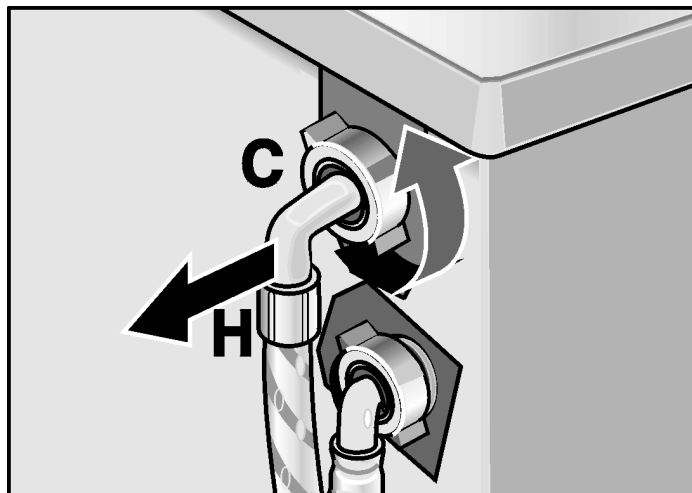
Opérations à réaliser sur le robinet d'eau chaude et celui d'eau froide :



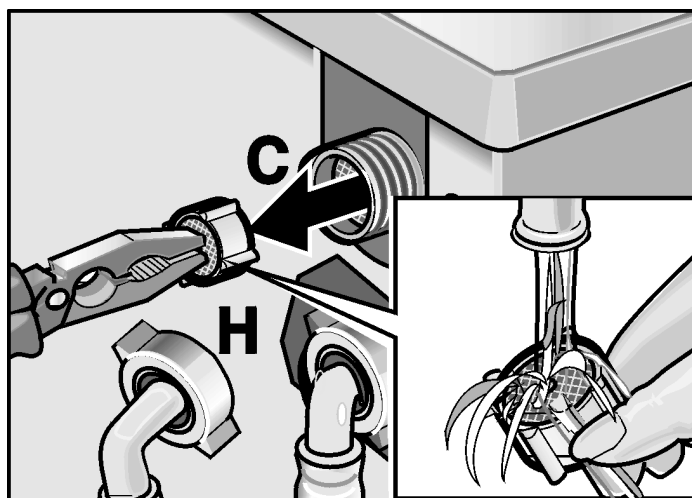
- ☐ Débranchez le tuyau du robinet.
- ☐ Rincez le crible sous l'eau du robinet.
- ☐ Rebranchez le tuyau.

Nettoyage des cribles équipant le lave-linge

Opérations à réaliser sur les orifices d'arrivée d'eau chaude **H** et d'eau froide **C** :



- ☐ Débranchez le tuyau situé au dos du lave-linge.



- ☐ Extrayez le crible puis rincez le sous l'eau du robinet.
- ☐ Insérez le crible puis rebranchez le tuyau.
- ☐ Réouvrez le robinet d'eau et vérifiez que l'eau ne fuit pas au niveau du raccord. Si elle fuit, vérifiez si vous avez correctement remis le crible en place.
- ☐ Refermez le robinet d'eau.

Détartrage du lave-linge

Prudence

Les produits de détartrage contiennent des acides susceptibles d'attaquer certaines pièces du lave-linge et de décolorer le linge.

A condition d'utiliser la quantité correcte de produit lessiviel, vous n'aurez pas besoin de détartrer le lave-linge.

Si toutefois un détartrage s'impose, veuillez suivre les instructions publiées par le fabricant du produit de détartrage.

Service Après-Vente (SAV)

Ce lave-linge ne demande aucun entretien particulier autre que les opérations de nettoyage et entretien précédemment mentionnées.

Si votre lave-linge vous cause des problèmes, reportez-vous au contenu de la page 23 avant d'appeler le SAV.

Si des opérations de SAV s'avèrent nécessaires, veuillez contacter votre installateur ou un point de SAV agréé. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Toute réparation accomplie par des personnes non autorisées risque de vous faire perdre le bénéfice de la garantie.

Si le lave-linge vous cause un problème quelconque, et si les prestations reçues ne vous ont pas satisfait,

- ❑ Commencez svp par contacter votre installateur ou l'entreprise de SAV agréée située dans votre région, et expliquez-lui les raisons de votre mécontentement. Ceci suffira normalement à résoudre le problème.
- ❑ Si le problème persiste après avoir collaboré avec votre installateur ou avec les techniciens du SAV, faites-nous le savoir, soit en nous écrivant à l'adresse suivante :

BSH Home Appliances
5551 Mc Fadden Ave.
Huntington Beach, LA 92649

ou appelez-nous au numéro suivant :

1-800/944-2904

Si vous nous écrivez, n'oubliez pas de joindre /
Si vous nous appelez, n'oubliez pas de préparer, les informations suivantes :

- Le numéro du modèle
- Le numéro de série
- La date d'achat d'origine
- La date d'apparition du problème
- Une description du problème.

De même, si vous nous écrivez, veuillez joindre une copie de la facture et nous indiquer un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre dans la journée.

Vous trouverez le numéro du modèle et le numéro de série sur la plaque signalétique située sur le côté intérieur du hublot, au-dessus de sa partie en verre.

Remédier soi-même aux petites pannes



Avertissement



RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !

Les réparations sont exclusivement réservées à notre service après-vente (SAV) ou à un technicien agréé.

Si des réparations s'imposent et si vous n'êtes pas parvenu à éliminer vous-même le dérangement en vous aidant du tableau ci-dessous, procédez comme suit :

- ☐ Ramenez le programmeur sur **Off** (Arrêt).
- ☐ De la prise de courant, débranchez la fiche mâle du lave-linge.
- ☐ Ramenez le robinet d'eau en position fermée.
- ☐ Appelez le service après-vente (reportez-vous à la page 22).

Dérangement	Cause possible	Remède
Impossible d'ouvrir le hublot.	Vous avez choisi no final spin (Arrêt cuve pleine). Fonction de verrouillage de sécurité active.	Sélectionnez Drain (Vidange) ou Spin (Essorage) Attendez 2 minutes.
Présence de résidus dans le bac à produit lessiviel.	Le produit lessiviel était humide ou grumeleux.	Nettoyez et séchez le bac à produit lessiviel (reportez vous à la page 18). Utilisez l'accessoire de dosage des produits lessiviels liquides.
Les voyants de contrôle ne s'allument pas.	Un fusible / disjoncteur a grillé / disjoncté.	Demandez au SAV de remplacer le fusible / disjoncteur.
	Une coupure de courant s'est produite.	Un programme interrompu reprend au même endroit une fois le courant revenu. Si vous voulez décharger le linge, suivez la procédure décrite à la rubrique «Nettoyage de la pompe de vidange» (voir page 19).
	Fiche mâle incorrectement en contact ou débranchée.	Branchez correctement la fiche mâle dans la prise de courant.
Le programme ne démarre pas. Le voyant de contrôle ready (Prêt) clignote.	Hublot pas fermé.	Vérifiez si du linge est resté coincé entre le joint et le hublot. Refermez le hublot (un déclic doit se faire entendre).
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche Start (Marche).	Appuyez sur la touche Start (Marche).
L'eau n'entre pas dans la machine ou le produit lessiviel ne pénètre pas dans la cuve.	Robinet d'eau pas ouvert.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Tuyau d'alimentation plié ou coincé.	Supprimez-en la cause.
	Crible obstrué dans le tuyau d'alimentation.	Nettoyez le crible (reportez vous à la page 21).
Eau invisible dans le tambour.	C'est normal. Le niveau d'eau se situe en-dessous de la partie visible du tambour.	

Dérangement	Cause possible	Remède
Eau incomplètement vidangée.	Des corps étrangers obstruent la pompe.	Nettoyez la pompe (reportez-vous à la page 19).
	Vous avez lavé des textiles générateurs de peluches. Le tuyau ou le flexible de vidange est obstrué.	Nettoyez le tuyau et/ou le flexible de vidange de l'eau.
L'eau fuit par-dessous la machine.	Le filetage du tuyau d'alimentation n'est pas suffisamment serré.	Serrez le filetage à fond.
	Présence d'une fuite dans le flexible de vidange.	Remplacez le flexible de vidange.
De la mousse sort par le bac à produit lessiviel.	Vous avez mis trop de produit lessiviel.	Versez une cuiller à soupe d'adoucisseur liquide dans ½ litre / 1 pt d'eau puis versez le mélange dans le compartiment I du bac à produit lessiviel. Utilisez un produit lessiviel recommandé pour les lave-linge hautes performances à hublot frontal.
		La fois suivante, versez moins de produit lessiviel.
Le linge n'a pas été essoré.	Les grandes pièces de linge se sont enchevêtrées les unes dans les autres et n'ont pas pu se répartir uniformément dans le tambour. Pour des raisons de sécurité, l'appareil a automatiquement annulé l'essorage final à grande vitesse.	Dans le tambour, chargez toujours ensemble des pièces de linge de grande et de petite taille.
Résultat d'essorage insatisfaisant.	Vous avez sélectionné le programme Spin (Essorage) – Vitesse maximum 800 t/min.	
Répétition de l'essorage à intervalles rapprochés.	C'est normal. Le système d'équilibrage tente de répartir uniformément la charge de linge dans le tambour en lançant des séquences répétitives d'essorage.	
Le programme dure plus longtemps que d'habitude.	C'est normal. Le système d'équilibrage tente de répartir uniformément la charge linge dans le tambour en lançant des séquences répétitives d'essorage.	Dans le tambour, chargez toujours ensemble des pièces de linge de grande et de petite taille.
	Le circuit détecteur de mousse a ordonné un cycle de rinçage supplémentaire pour réduire la quantité de mousse.	La fois suivante, versez une quantité de produit lessiviel appropriée.
Résultat de lavage insatisfaisant.	Le linge était plus sale que vous ne le pensiez.	Choisissez un programme mieux approprié.
	Vous avez dosé une quantité insuffisante de produit lessiviel.	Versez une quantité de produit lessiviel conforme aux instructions publiées par le fabricant.
Résidus de détergent sur le linge.	Certains produits lessiviels sans phosphate contiennent des résidus insolubles dans l'eau et qui peuvent laisser des taches claires sur le linge.	Une fois le linge sec, brossez ces taches.
Résidus gris sur le linge.	Accumulation de salissures dues à des pommades, graisses ou huiles.	La fois suivante, versez la quantité maximale de produit lessiviel et réglez le lave-linge sur la plus haute température permise.

Installation, branchement et transport

Consignes de sécurité

Prudence

RISQUE DE BLESSURES !

Ce lave-linge est lourd. Prudence lorsque vous le soulevez.

Prudence

Les flexibles gelés peuvent se déchirer / éclater. N'installez pas le lave-linge en plein air ou dans un endroit exposé au gel.

Veillez à bien respecter tous les avertissements et mentions de mise en garde.

Les instructions d'installation sont destinées à des installateurs qualifiés. Ce lave-linge devra être installé, outre en conformité avec les présentes instructions,

- Aux Etats-Unis : en conformité avec le National Electric Code, ANSI/NFPA70 ~ en son édition la plus récente / en conformité avec la réglementation édictée par l'Etat de résidence, la réglementation municipale et/ou locale.
- Au Canada : en conformité avec le Code Electrique Canadien C22.1 ~ en sa version la plus récente / en conformité avec la réglementation édictée par l'Etat de résidence, la réglementation municipale et/ou locale.

Si le lave-linge doit être installé dans une pièce exposée au gel, ou dans une résidence secondaire fermée pendant l'hiver, vous devrez vidanger toute l'eau présente dans la pompe et dans le(s) flexible(s) d'arrivée d'eau.

Pour vidanger la pompe, reportez-vous à la page 19.

Pour vidanger le(s) flexible(s) à eau, reportez-vous à la page 21.

Veillez à ne pas endommager le lave-linge.

Lorsque vous le soulevez, ne le saisissez pas par ses parties saillantes (sur le hublot par ex.).

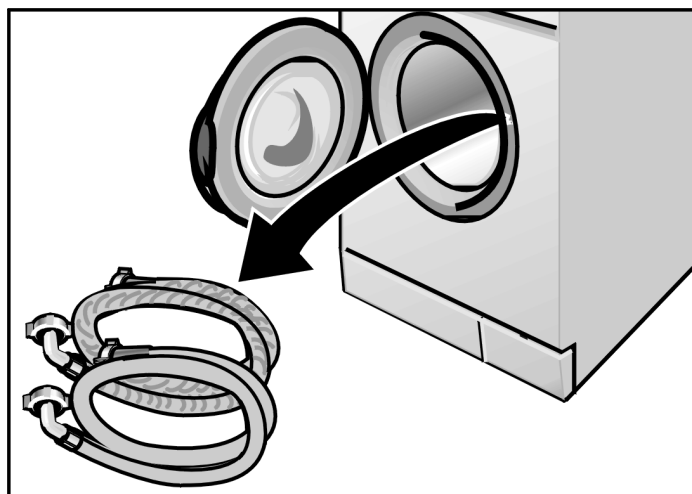
Outre les instructions de sécurité énoncées ici, vous devrez respecter les prescriptions spéciales édictées par vos compagnies locales de distribution d'eau et d'électricité.

En cas de doute, confiez le raccordement à un technicien agréé.

Equipement fourni d'origine

Votre lave-linge a été fourni accompagné de tout un ensemble d'accessoires. Vérifiez que les accessoires fournis avec votre modèle figurent au complet. Si des pièces manquent, prévenez immédiatement votre revendeur.

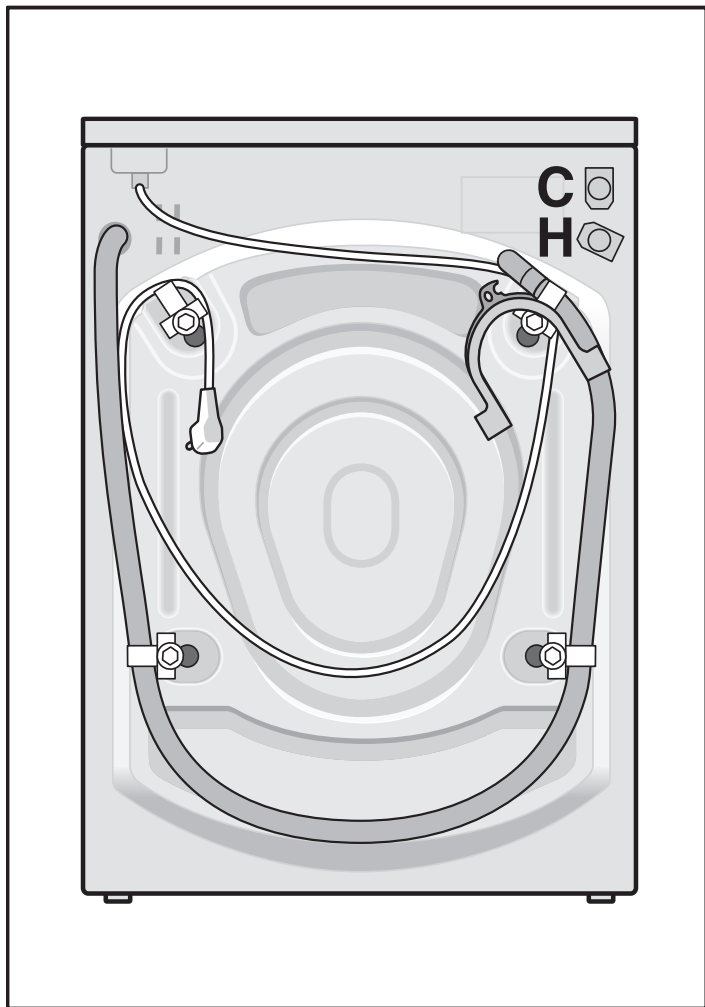
Accessoires présents dans le tambour :



- Flexibles d'arrivée d'eau (eau froide et chaude).

Toute humidité présente dans le tambour provient du dernier essai subi par l'appareil avant de quitter la chaîne de fabrication.

Au dos de l'appareil :

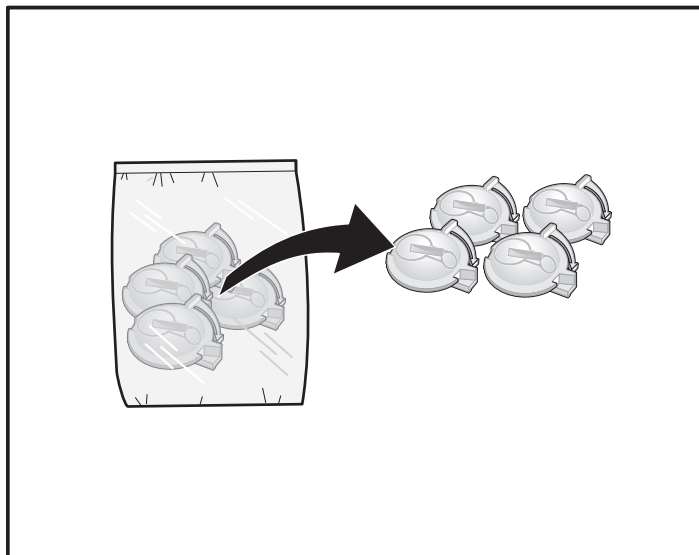


- Flexible de vidange de l'eau.
- Cordon d'alimentation électrique terminé par une fiche mâle.
- Etrier servant à fixer le flexible de vidange par ex. sur une vasque de lavabo.

C = Raccord d'eau froide

H = Raccord d'eau chaude.

Contenu du sachet :



- Coiffes servant à obturer les ouvertures demeurées après l'enlèvement des cales de transport.

Suivant le type de branchement, vous aurez peut-être aussi besoin de l'accessoire suivant :

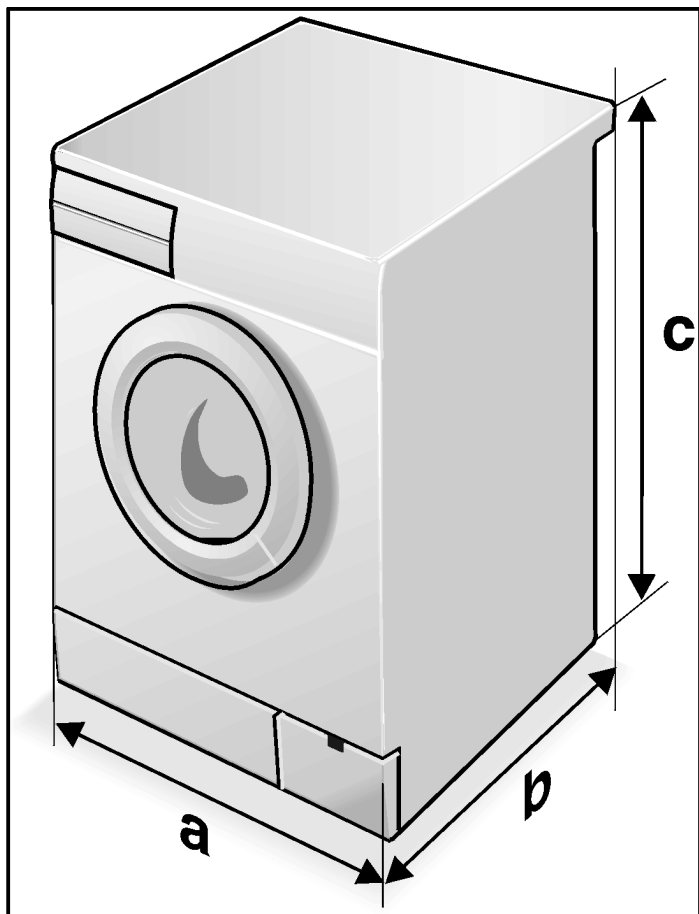
- Pièce en «Y» (procurez-vous la dans tout magasin spécialisé) au cas où vous ne pourriez raccorder le lave-linge qu'à l'eau froide.

Outillage utile

Les outils suivants vous faciliteront la tâche :

- Outil de découpage.
- Tournevis à pane plate.
- Clé, clé polygonale.
- Niveau à bulle.

Dimensions



a = 600 mm // 23 ⁵/₈"

b = 590 mm // 22 ¹/₂"

c = 852 mm // 33 ¹/₂"

Poids approximatif = 69 kg // 152 lbs

Lieu d'installation



Avertissement



Ne reliez jamais le fil de terre du lave-linge à une tuyauterie en plastique, à un tuyau de gaz ou d'eau chaude.

Veillez à ce que l'appareil repose parfaitement d'aplomb sur le sol. Il risque sinon de bouger tout seul pendant les séquences d'essorage.

Le sol sur lequel il repose doit être plan et offrir une portance suffisante. Les surfaces molles, telles que celles recouvertes de moquette ou les revêtements à dos en mousse ne conviennent pas.

Si le lave-linge doit être installé sur un plancher :

- ☐ Si possible, placez l'appareil dans un coin de la pièce.
- ☐ Vissez une planche résistante à l'eau (épaisseur minimum : 30 mm) sur le sol.
- ☐ Utilisez des brides de retenue* pour bloquer les pieds du lave-linge.

S'il doit reposer sur une estrade :

- ☐ Utilisez des brides de retenue* pour bloquer les pieds du lave-linge.

* Pour obtenir ces brides (en kit), adressez-vous au service après-vente (n° de réf. WMZ 2200)



Avertissement



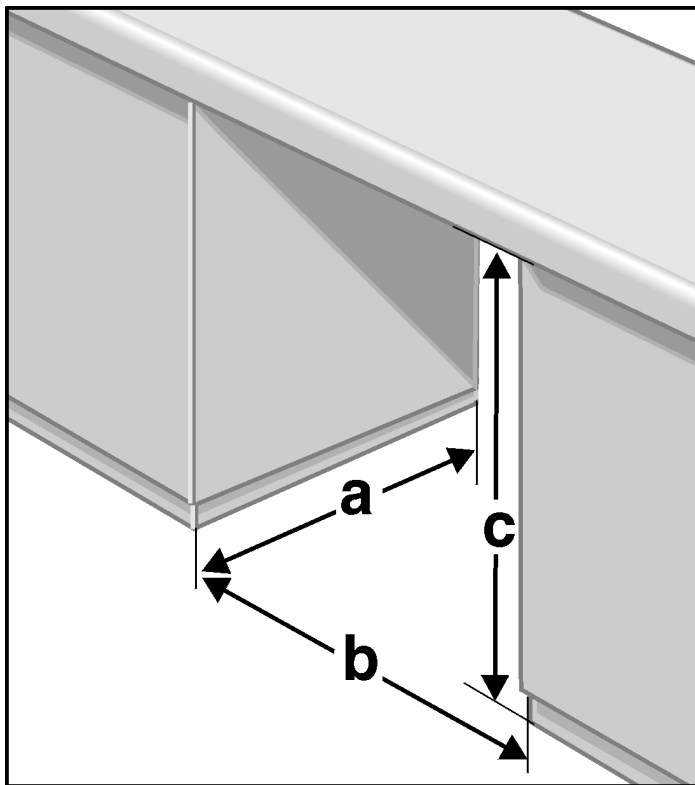
Pour réduire le risque d'incendie, il faut fixer ce lave-linge contre un sol en béton, ou l'immobiliser contre ce sol par tout autre moyen.

Montage sur estrade

Pour monter le lave-linge sur l'estrade Bosch de 12 pouces (accessoire porteur du n° de réf. WTZ 1210), veuillez suivre la notice d'instructions accompagnant cet accessoire.

Installation avec encastrement

L'appareil peut s'encastrer. Dans ce cas, vous pouvez installer le lave-linge sous le plan de travail, dans une niche préparée à cet effet.



a 570 mm minimum // 22 ⁷/₁₆"

b 600 mm minimum // 23 ⁵/₈"

c 850 mm minimum // 33 ¹/₂"

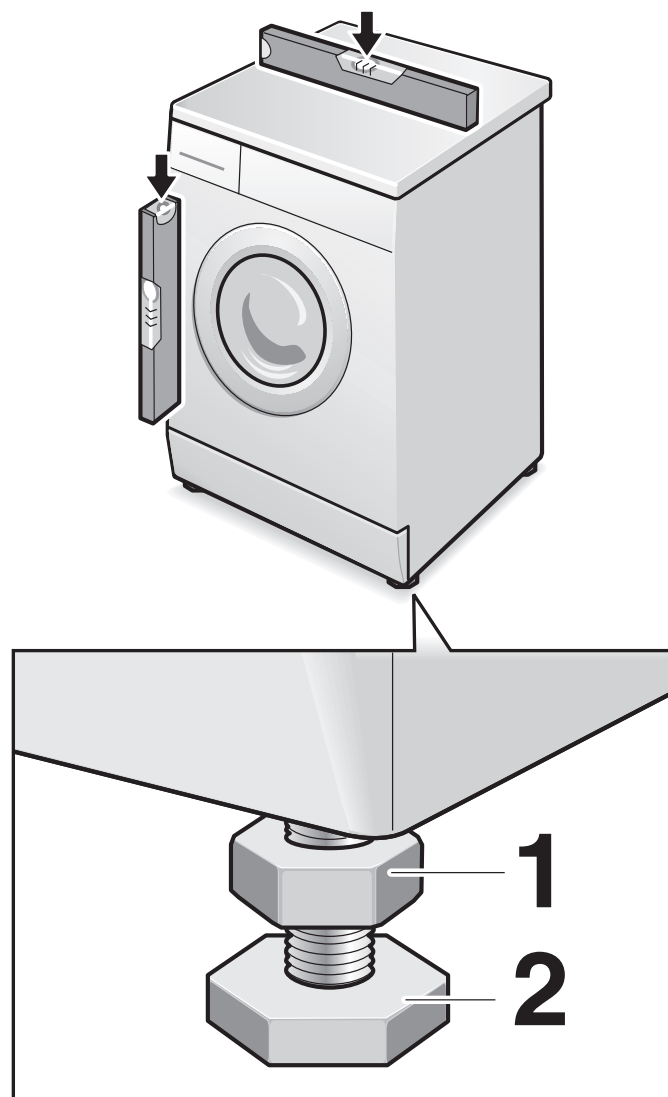
Marges d'encastrement minimum nécessaires

	Niche / Appareil voisin	Closet
Côtés	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Haut	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Arrière	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Façade	0" (0 mm)	0" (0 mm)

Remarque: placard d'encastrement avec sèche-linge. Veuillez vérifier que le meuble présente bien les ouvertures et moyens de ventilation requis par le sèche-linge.

Ajustage horizontal

Les quatre pieds du lave-linge doivent reposer fermement sur le sol. La machine ne doit pas osciller pendant la marche.



Ajustez l'horizontalité de l'appareil à l'aide de ses quatre pieds réglables et d'un niveau à bulle :

- ☐ Desserrez le contre-écrou **1** à l'aide de la clé.
- ☐ Ajustez la hauteur en tournant le pied **2**.
- ☐ Rebloquez l'écrou **1** contre le corps de l'appareil.

Enlèvement des cales de transport



Avertissement



Ne mettez pas l'appareil en service pour la première fois tant que vous n'avez pas retiré ses cales de transport. Conservez ces cales en vue d'un déplacement ultérieur (déménagement par ex) de l'appareil.

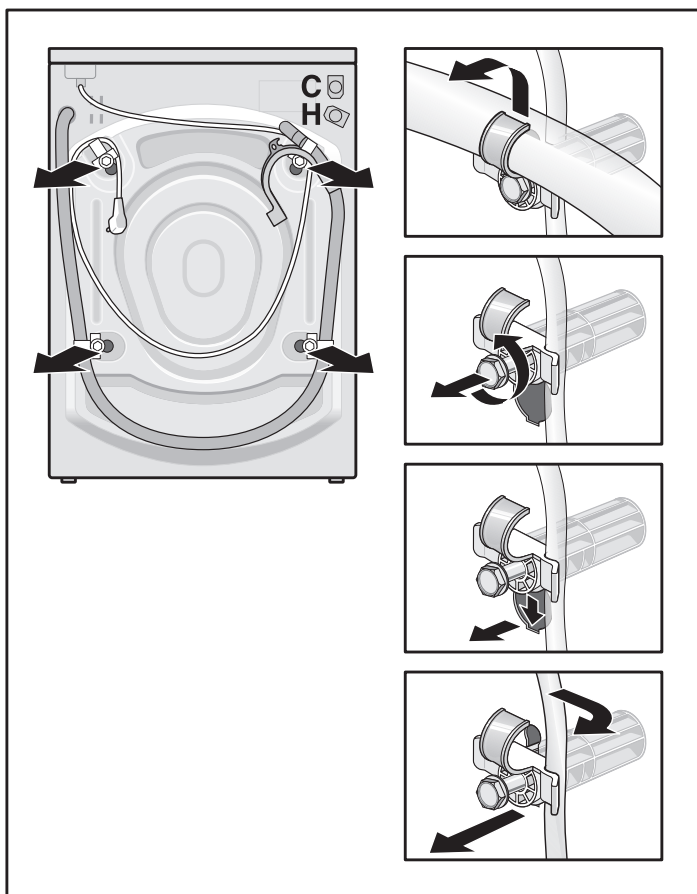
Préparatifs

Avant d'enlever les cales de transport :

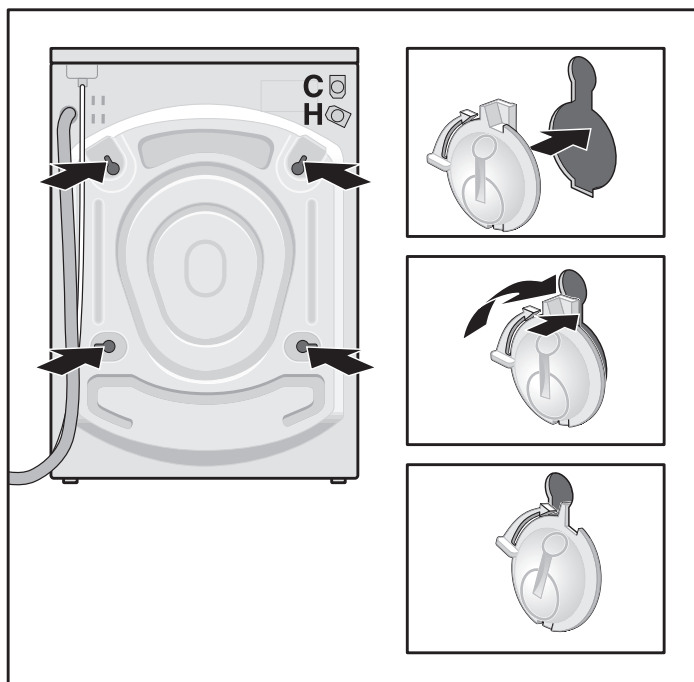
- ☐ Retirez les flexibles de leurs fixations.
- ☐ Défaites l'étrier.

Enlèvement des cales

- ☐ Desserrez les vis à l'aide de la clé, jusqu'à pouvoir finir de les dévisser librement.
- ☐ Enlevez l'intégralité des cales de transport et retirez le cordon d'alimentation électrique de leurs fixations.

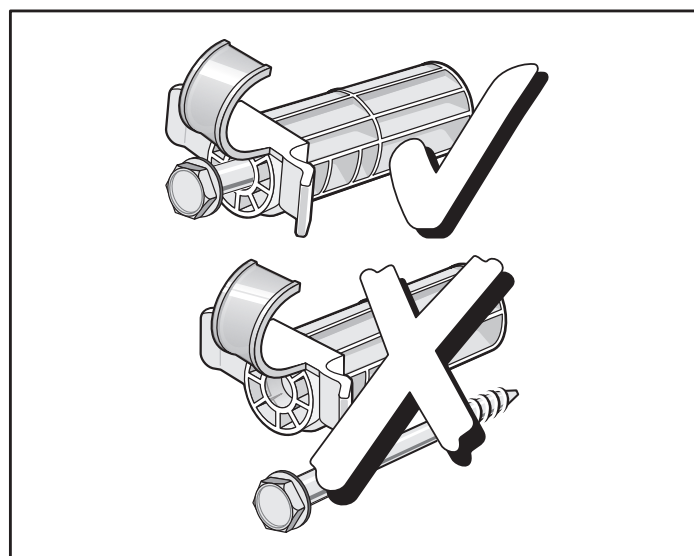


- ☐ Fixez les coiffes.



Rangement des cales de transport

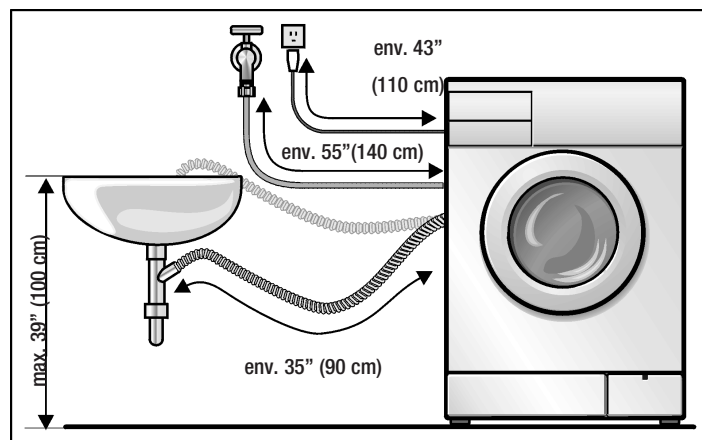
Ne jetez pas les cales de transport. Vous en aurez besoin lors d'un déplacement futur de l'appareil (par ex. lors d'un déménagement).



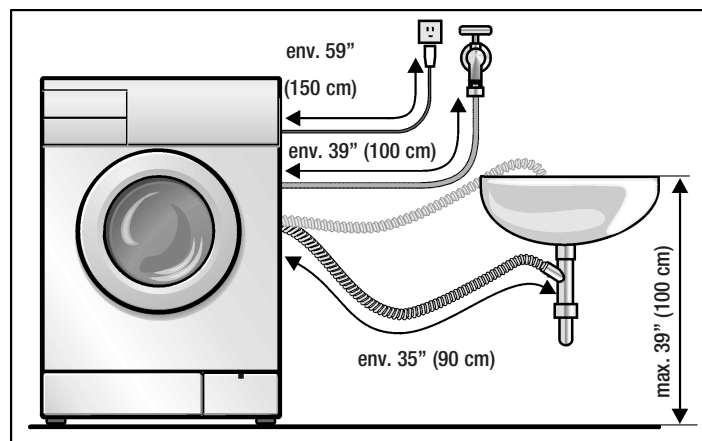
- ☐ Rangez les cales de transport et chacune équipée de sa rondelle et de sa douille.

Longueurs des tuyaux et des cordons

Raccordement à gauche



Raccordement à droite



En vente chez votre revendeur spécialisé :

- Rallonge d'alimentation flexible (env. 2,2 m // 86,6 pouces).

Branchement de l'eau

Arrivée d'eau

Prudence

Ne faites marcher ce lave-linge qu'avec de l'eau provenant du robinet d'eau froide ou d'eau chaude (140 °F // 60 °C maxi.). Ne raccordez pas l'appareil au mitigeur d'un chauffe-eau non pressurisé.

En cas de doute, confiez le branchement à un technicien agréé.

Veillez

- A ne pas plier ni écraser les flexibles d'alimentation en eau.
- A ne pas les modifier ou les couper (leur solidité ne serait plus garantie).

Serrez les raccords en plastique uniquement à la main. N'enlevez pas les cribles de filtrage équipant les flexibles d'alimentation en eau.

Tenez compte de la pression régnant dans le réseau d'eau public :

- La pression de l'eau doit être comprise entre 14,5 et 145 psi (1 à 10 bars) (robinet ouvert, celui-ci doit débiter au moins 2,2 gallons US (8 litres) d'eau par minute).
- Si la pression de l'eau au robinet dépasse cette valeur, il faudra installer un détendeur.

Prudence

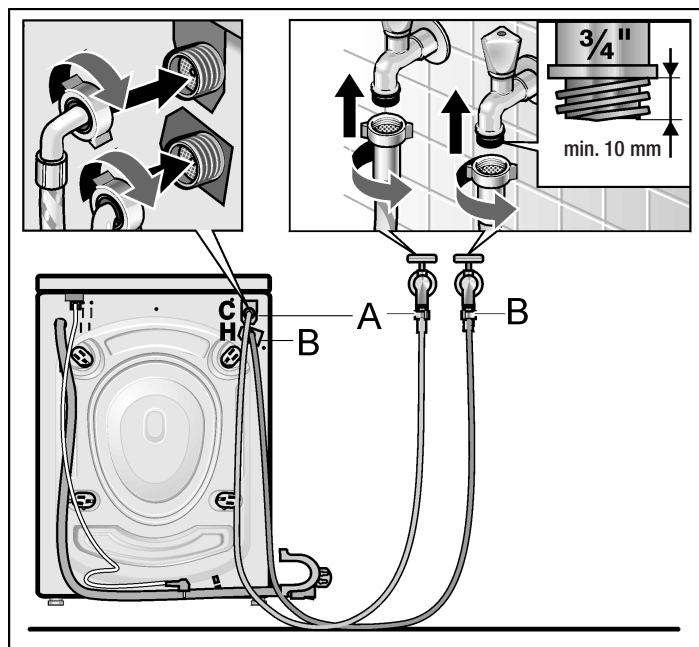
Pour vous protéger de tout risque d'inondation, les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent demeurer accessibles une fois le lave-linge en place. Ramenez-les toujours en position **fermée** lorsque le lave-linge ne sert pas.

Si vous installez le lave-linge dans un bâtiment neuf ou dans un bâtiment dont le réseau de conduites vient d'être récemment installé ou réparé, faites d'abord couler beaucoup d'eau par les conduites de ce réseau avant de leur raccorder le lave-linge.

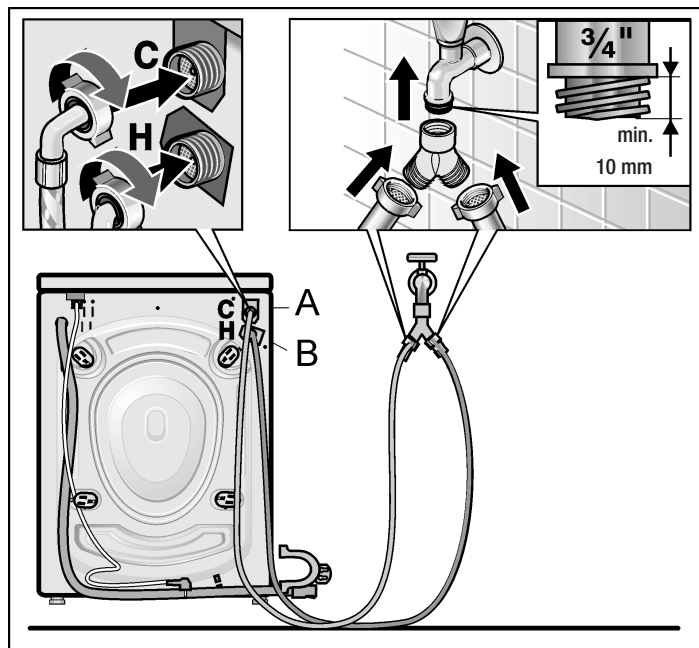
Cette opération a pour but de chasser le sable, les impuretés et résidus qui pourraient être restées dans les conduites.

Options de branchement

A Branchement de l'eau froide et
B Branchement de l'eau chaude
(140 °F // 60 °C maxi.)



ou branchement seulement à l'eau froide au moyen d'un raccord en «Y»



- ❑ Après le branchement :
Ouvrez les robinets d'eau en grand puis vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords.

Prudence

Les raccords se trouvent sous la pression intégrale de l'eau. Vérifiez leur étanchéité avec les robinets grands ouverts.

Vidange de l'eau

Prudence

Ne pliez pas le flexible de vidange de l'eau et ne le tirez pas.

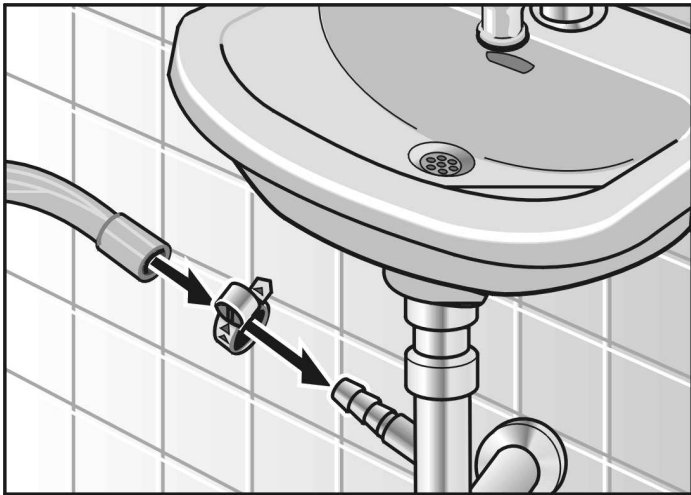
Différence de hauteur entre la surface où repose le lave-linge et celle de vidange : 110 cm / 43 pouces maximum.

Tuyau vertical ou installation murale



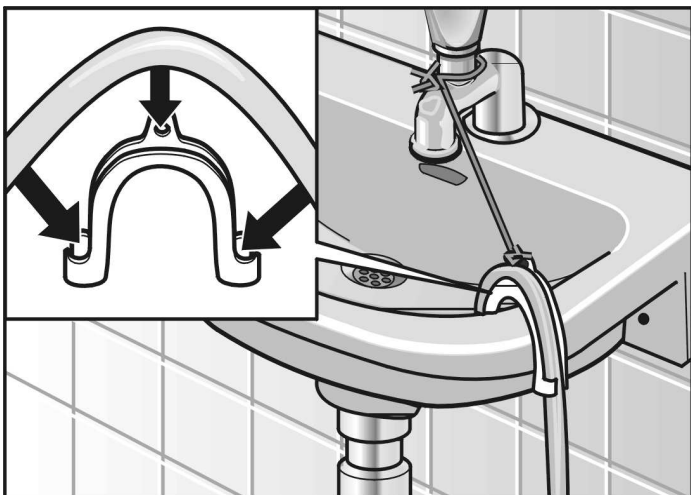
- ❑ Veuillez utiliser la bride en U. Fixez la bride à l'extrémité du flexible puis insérez cette extrémité dans un tuyau vertical ou un raccord mural aboutissant dans les deux cas au réseau d'égout.
- ❑ Pour maintenir le tuyau en place, fixez le tuyau contre la bride en U au moyen d'un ruban ou d'un collier à câble.

Vidange dans un siphon



- ☐ Sécurisez la jonction au moyen d'un collier.

Ecoulement de l'eau dans la vasque d'un lavabo



Prudence

Veillez préalablement à enlever le bouchon du lavabo.

- ☐ Fixez le tuyau de vidange pour que la pression de vidange ne puisse pas le faire glisser hors du lavabo.
- ☐ Pendant la vidange, vérifiez que l'eau sort du flexible avec un débit suffisant.

Branchement électrique

CONSIGNES DE RACCORDEMENT A LA TERRE

Il faut impérativement raccorder ce lave-linge à la terre. Si un dérangement ou une panne se produit, le raccordement à la terre réduira le risque de choc électrique vu que le courant pourra s'échapper par un fil offrant une faible résistance électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation intégrant un fil de terre et une fiche de terre. Il faut raccorder la fiche à une prise femelle réglementairement installée et dotée de contacts eux-mêmes raccordés à la terre, ceci en conformité avec la réglementation et les ordonnances locales.

 **Avertissement** 

Un raccordement incorrect de l'appareil à la terre engendre un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur son raccordement à la terre, confiez la vérification à un électricien agréé ou à un technicien du SAV.

Ne modifiez jamais la fiche mâle fournie avec l'appareil. Si elle refuse de rentrer dans la prise femelle, faites-en installer une appropriée par un électricien agréé.

 **Avertissement** 

Ne raccordez le lave-linge qu'à une ligne du secteur domestique spécialement destinée à celui-ci et terminée par une prise femelle réglementairement raccordée à la terre.

La tension du secteur domestique doit correspondre à celle spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil. Les spécifications de branchement ainsi que l'ampérage que doivent supporter les fusibles / disjoncteurs figurent également sur la plaque signalétique.

Volts	Hertz	Ampères	Watts
120	60	15	1800 (max.)

Assurez-vous :

- Que la fiche mâle rentre bien dans la prise femelle du secteur.
- Les fils des câbles présentent bien la section minimum admise.
- Le circuit de raccordement à la terre a été correctement installé.

Seul un électricien agréé est habilité à remplacer un câble de secteur.

Des câbles secteur de rechange sont disponibles auprès du service après-vente.

 **Avertissement** 

Pour éviter tout risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de prolongateur ou de multiprises pour raccorder ce lave-linge au secteur électrique.

Pour prévenir tout risque de fuite de courant à la terre, il faudra intercaler un disjoncteur différentiel, uniquement des types comportant le symbole suivant : .

Seul ce symbole garantit que le disjoncteur est conforme à toute la réglementation en vigueur.

Ne (dé)branchez jamais la fiche mâle avec les mains mouillées ou humides.

Lorsque vous débranchez la fiche mâle, saisissez toujours la fiche, pas le cordon.

Transport par ex. en cas de déménagement

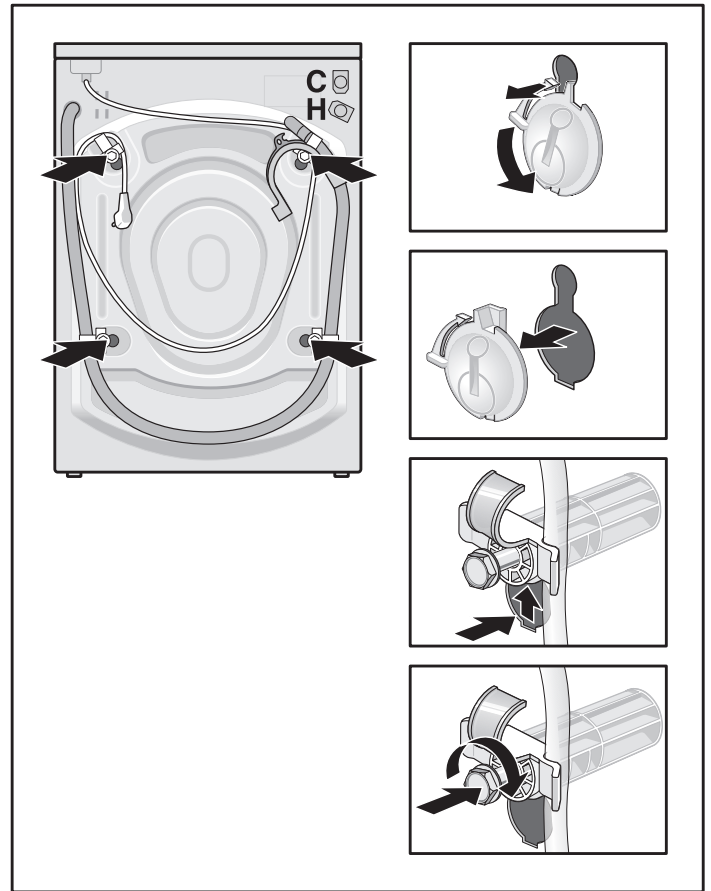
Avant de transporter le lave-linge :

- Refermez le robinet d'eau,
- Vidangez l'eau restée dans l'appareil (reportez-vous à la page 19),
- Résorbez la pression régnant dans le flexible d'alimentation (reportez-vous à la page 21),
- De la prise de courant, débranchez la fiche mâle de l'appareil.
- Débranchez les flexibles d'alimentation et de vidange.
- Remontez toutes les cales de transport.

Après avoir transporté l'appareil, après l'avoir rebranché et vous être assuré qu'il est correctement installé et branché, commencez par utiliser le programme **Drain** (Vidange) avant de lancer le premier programme de lavage.

Préparation et insertion des cales de transport

- ☐ Retirez les coiffes.
- ☐ Insérez les cales de transport et fixer le cordon d'alimentation électrique. Vissez les vis à fond.



Vue d'ensemble des programmes

Type de linge Voir les étiquettes d'entretien.	Charge de linge :	Symboles d'entretien	Programme	Durée approximative du programme, en minutes (approx.) *			
				Sans options	Avec PowerWash (Intensif)	Avec Quick Wash (Rapide) **	Avec Rinse Plus (Rinçage plus)
Grand teint et blanc Coton et lin (par ex. serviettes, draps)	Charge maximale		Regular/Cotton (Normal/Coton)				
			Power temp. boost	75	115	75	80
			Temp. boost	65	100	60	75
			Hot (Très chaud)	50	95	45	60
Coton et lin pouvant déteindre			Warm (Chaud)	50	95	45	60
			Cold (Froid)	50	95	45	60
Pressing permanent grand teint (par ex. habits, chemises, pantalons, synthétique, coton mélangé)	Demi-charge		Permanent Press (Pressing permanent)				
			Hot (Très chaud)	45	70	40	55
			Warm (Chaud)	45	70	40	55
Pressing permanent pouvant déteindre (par ex. habits, chemises, pantalons, synthétique, coton mélangé)			Cold (Froid)	45	70	40	55
Pièces délicates et tricotées	Tiers de charge		Delicates (Déliçats)				
			Warm (Chaud)	30	50	30	37
			Cold (Froid)	30	50	30	37
Pièces lavables à la main et lainages (soie par ex.) 	Tiers de charge		Hand Washables (Lavables à la main)				
			Warm (Chaud)	30	50	30	37
			Cold (Froid)	30	50	30	37

Options du programme

Programme	Remarques / Application	Durée du programme, en minutes (approx.) **
Spin (Essorage)	Cycle d' Spin (Essorage) pour le linge lavé à la main. L'appareil vidange l'eau avant le cycle d'essorage.	11
Soak (Trempe)	Le réglage Soak (Trempe) sert à pré-traiter les pièces de linge très tachées :	120
Drain (Vidange)	L'appareil vidange l'eau après un programme de lavage dans lequel vous avez réglé le sélecteur de vitesse d'essorage sur no final spin (Sans essorage final) pour ménager le linge délicat.	3

* La durée du programme dévie des valeurs indiquées. Cela dépend des paramètres suivants : pression de l'eau, sa dureté, température d'arrivée d'eau, température ambiante, type de lavage et quantité de linge, produit lessiviel, variations de la tension du secteur et options supplémentaires sélectionnées.

** Réglage recommandé seulement avec une demi-charge de linge.

Vous trouverez des renseignements supplémentaires dans la notice d'utilisation et d'installation.

Veuillez lire cette notice attentivement et entièrement et respecter les consignes de sécurité.

DECLARATION DES GARANTIES

LAVE-LINGE BOSCH

Les garanties fournies par BSH Home Appliances (ci-après dénommé "Bosch") dans la présente déclaration s'appliquent exclusivement aux lave-linge Bosch vendus au consommateur en fin de chaîne par Bosch ou par ses revendeurs agréés, ses détaillants ou centres de service après-vente, aux Etats-Unis ou au Canada. Les garanties figurant dans cette déclaration ne sont pas transférables.

DUREE DE LA GARANTIE	ETENDUE DE LA GARANTIE
1 an de garantie limitée complète à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement toute pièce s'avérant défectueuse dans les conditions normales d'utilisation domestiques, frais d'expédition inclus. Les réparations sous garantie devront être effectuées par un Centre Bosch du Service Après-Vente (SAV) (pièces superficielles exclues).
2 ans de garantie limitée à compter de la date d'installation*	Bosch fournira gratuitement les pièces de rechange de toute pièce s'avérant défectueuse dans les conditions normales d'utilisation domestiques, frais d'expéditions inclus.
5 ans de garantie limitée sur l'électronique à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout microprocesseur ou carte à circuits imprimés s'avérant défectueux(e) dans les conditions normales d'utilisation domestique, sur une période de cinq ans courant depuis la date d'installation d'origine, frais de main-d'oeuvre exclus.
5 ans de garantie limitée sur le moteur à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout moteur ou composant du moteur s'avérant défectueux dans les conditions normales d'utilisation domestique, sur une période de cinq ans courant depuis la date d'installation d'origine, frais de main-d'oeuvre exclus.
5 ans de garantie limitée sur la rouille du corps de l'appareil à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout corps d'appareil s'il advenait que ce corps rouille dans des conditions normales d'utilisation domestique, frais de main-d'oeuvre exclus.
Garantie limitée, à vie, sur la rouille perforante de l'acier inox à compter de la date d'installation*	Bosch remplacera votre lave-linge gratuitement, par un modèle identique ou un modèle actuel aux fonctionnalités équivalentes ou meilleures, s'il advenait que le tambour ou la cuve rouille et se perce dans des conditions d'utilisation domestique, frais de main-d'oeuvre exclus. Le bénéfice de la garantie est perdu si vous avez utilisé un produit blanchissant au chlore dans l'appareil.

* La date d'installation sera réputée la plus précoce des deux dates suivantes : soit la date à laquelle le lave-linge a été installé, soit dix jours ouvrables après la date de livraison.

Exclusions de garantie

La présente garantie ne couvre pas les appels du SAV et les réparations nécessaires pour rectifier l'installation du lave-linge, pour fournir des instructions sur l'utilisation de cet appareil, pour remplacer les fusibles /disjoncteurs ou vos lignes électriques domestiques, ou pour réparer un lave-linge qui a été utilisé d'une façon non conforme au mode d'utilisation domestique normal ou habituel. En outre, les garanties fournies dans la présente déclaration excluent tout défaut ou dommage engendré par un accident, une modification, une utilisation inexperte ou abusive, une installation incorrecte, des travaux d'entretien par des personnes non autorisées, et des facteurs externes échappant à toute influence de Bosch tels qu'un incendie, une inondation et la force majeure, ou une installation non conforme avec la réglementation locale applicable aux lignes électriques et aux fusibles de protection. Les frais de main-d'oeuvre engendrés par les réparations ou le remplacement de tout lave-linge après une période d'un an courant depuis la date d'installation ne seront plus couverts par la présente garantie. Toutes pièces remplacées et/ou réparées acquerront le statut des pièces d'origine aux fins de la période de garantie applicable : elles n'engendreront aucune prolongation de la période de garantie.

SAUF EXCEPTION LEGALE, LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITE ET D'ADEQUATION A UN BUT PRECIS. Bosch DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET CONSECUTIFS.

POUR BENEFICIER DES PRESTATIONS EN GARANTIE, VEUILLEZ CONTACTER LE CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE LE PLUS PROCHE OU APPELEZ LE 1-800-944-2904, OU ECRIVEZ A L'ADRESSE SUIVANTE : BSH HOME APPLIANCES, ATTN SERVICE, 2800 SOUTH 25TH AVENUE, BROADVIEW, ILLINOIS 60153. VEILLEZ A BIEN INDIQUER LE NUMERO DU MODELE DE LAVE-LINGE, SON NUMERO DE SERIE, LA DATE D'ACHAT, LE NOM ET L'ADRESSE DU REVENDEUR.